

# **Informator o egzaminie maturalnym**

od **2008** roku

# **język niemiecki**



**Warszawa 2007**

Opracowano w Centralnej Komisji Egzaminacyjnej  
we współpracy z okręgowymi komisjami egzaminacyjnymi



## SPIS TREŚCI

I. Wstęp .....	5
II. Podstawy prawne egzaminu .....	7
III. Matura w pytaniach uczniów.....	9
IV. Struktura i forma egzaminu.....	15
V. Wymagania egzaminacyjne .....	33
VI. Przykładowe zestawy na egzamin ustny .....	47
a) poziom podstawowy .....	48
b) poziom rozszerzony .....	52
VII. Przykładowe arkusze i schematy oceniania .....	57
a) poziom podstawowy .....	59
b) poziom rozszerzony – część I.....	75
c) poziom rozszerzony – część II .....	83
Aneks – przykłady wypowiedzi pisemnych .....	93



## I. WSTĘP

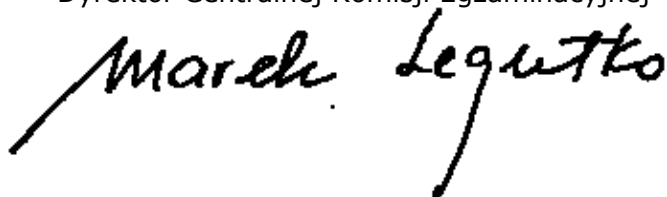
Standardy wymagań będące podstawą przeprowadzania egzaminu maturalnego ustalono w roku 2003. W tym samym roku opublikowano też informatory o egzaminie maturalnym zawierające opis zakresu egzaminu z danego przedmiotu (odnoszący się do standardów wymagań egzaminacyjnych), opis formy przeprowadzania i oceniania egzaminu (odnoszący się do zapisów rozporządzenia o ocenianiu i egzaminowaniu), a także przykłady zadań egzaminacyjnych. W związku ze zmianami rozporządzenia o ocenianiu i egzaminowaniu konieczna stała się aktualizacja odpowiednich zapisów w informatorach. Potrzeba aktualizacji wynikała też z doświadczeń zebranych podczas pierwszych edycji egzaminu maturalnego. We wrześniu 2006 roku ukazały się aneksy do informatorów zawierające niezbędne aktualizacje.

CKE podjęła inicjatywę wydania tekstu jednolitego informatorów z roku 2003, włączając wszystkie późniejsze aktualizacje. Dzięki temu każdy maturzysta może znaleźć wszystkie niezbędne i aktualne informacje o egzaminie maturalnym z danego przedmiotu, sięgając po jedną broszurę: **Informator o egzaminie maturalnym od roku 2008**. Podkreślić należy fakt, że informatory te opisują wymagania egzaminacyjne ustalone jeszcze w roku 2003, oraz że zawarto w nich opis formy egzaminu zgodny z prawem obowiązującym od 1 września 2007 roku. Forma przeprowadzenia egzaminu maturalnego od roku 2008 nie ulega zmianie w stosunku do matury w roku 2007.

Kierujemy do Państwa prośbę o uważne zapoznanie się z Informatorem, o staranne przeanalizowanie wymagań, jakie musi spełnić maturzysta wybierający dany przedmiot i wybierający dany poziom egzaminu. Od dojrzałego wyboru przedmiotu i poziomu egzaminu zależy sukces na maturze. Tylko dobrze zdany egzamin maturalny otwiera drogę na wymarzone studia. Pracownicy Centralnej Komisji Egzaminacyjnej i okręgowych komisji egzaminacyjnych służą pomocą w wyjaśnieniu szczegółowych kwestii związanych z egzaminem opisanym w tym Informatorze. Na pewno można liczyć też na pomoc nauczycieli i dyrektorów szkół.

Życzymy wszystkim maturzystom i ich nauczycielom satysfakcji z dobrych wyborów i wysokich wyników na egzaminie maturalnym.

Dyrektor Centralnej Komisji Egzaminacyjnej





## II. PODSTAWY PRAWNE EGZAMINU



Podstawowym aktem prawnym wprowadzającym zewnętrzny system oceniania jest ustawa o systemie oświaty z 1991 roku wraz z późniejszymi zmianami (DzU z 2004 r. nr 256, poz. 2572 z późniejszymi zmianami).

Aktami prawnymi regulującymi przeprowadzanie egzaminów maturalnych są:

1. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 kwietnia 2007 r. w sprawie warunków i sposobu oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów i słuchaczy oraz przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów w szkołach publicznych. (DzU z 2007 r. Nr 83, poz. 562 z późniejszymi zmianami).
2. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 10 kwietnia 2003 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie standardów wymagań będących podstawą przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów (DzU z 2003 r. Nr 90, poz. 846).
3. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 19 października 1999 r. w sprawie wymagań, jakim powinni odpowiadać egzaminatorzy okręgowych komisji egzaminacyjnych oraz warunków wpisywania i skreślenia egzaminatorów z ewidencji egzaminatorów (DzU z 1999 r. Nr 93, poz.1071).





### III. MATURA W PYTANIACH UCZNIÓW



<b>1. Co mi daje egzamin maturalny?</b>	Nowy egzamin maturalny zapewnia: a) jednolitość zadań i kryteriów oceniania w całym kraju, b) porównywalność wyników, c) obiektywizm oceniania (kodowane prace maturalne, oceniane przez zewnętrznych egzaminatorów), d) rzetelność oceniania (wszystkie oceny są weryfikowane) e) możliwość przyjęcia na uczelnię bez konieczności zdawania egzaminu wstępnego.
<b>2. Jakie są podstawowe zasady egzaminu maturalnego od roku 2007?</b>	1. Egzamin maturalny sprawdza wiadomości i umiejętności określone w <i>Standardach wymagań egzaminacyjnych</i> . 2. Egzamin jest przeprowadzany dla absolwentów: a) liceów ogólnokształcących, b) liceów profilowanych, c) techników, d) uzupełniających liceów ogólnokształcących, e) techników uzupełniających. 3. Egzamin składa się z części ustnej, ocenianej przez nauczycieli w szkole i części pisemnej, ocenianej przez egzaminatorów zewnętrznych. 4. Harmonogram przebiegu egzaminów ustala dyrektor CKE i ogłasza go na stronie internetowej CKE.
<b>3. Jakie egzaminy trzeba obowiązkowo zdawać na maturze?</b>	1. Obowiązkowe są egzaminy z: a) języka polskiego – w części ustnej i pisemnej, b) języka obcego nowożytnego – w części ustnej i pisemnej, c) przedmiotu wybranego przez zdającego (zdawanego tylko w części pisemnej) spośród następujących przedmiotów: biologia, chemia, fizyka i astronomia, geografia, historia, historia muzyki, historia sztuki, matematyka, wiedza o społeczeństwie, wiedza o tańcu, a od roku 2009 również filozofia, informatyka, język łaciński i kultura antyczna. d) od roku 2010 matematyka będzie przedmiotem obowiązkowym dla wszystkich zdających. 2. Absolwenci szkół i oddziałów z nauczaniem języka danej mniejszości narodowej, oprócz obowiązkowych egzaminów wymienionych w punkcie 1., zdają dodatkowo egzamin z języka ojczystego w części ustnej i pisemnej.
<b>4. Z jakich przedmiotów dodatkowych można zdawać maturę?</b>	Absolwent może zdawać w danej sesji egzamin maturalny z jednego, dwóch lub trzech przedmiotów dodatkowych: a) języka obcego nowożytnego, innego niż obowiązkowy – w części ustnej i pisemnej, b) języka kaszubskiego – tylko w części ustnej lub tylko w części pisemnej lub w obu częściach, c) w części pisemnej z przedmiotów wymienionych w odpowiedzi 1c na pytanie 3., jeżeli nie wybrał ich jako przedmiotów obowiązkowych, a także z informatyki, języka łacińskiego i kultury antycznej.

<p><b>5. Na jakim poziomie będzie można zdawać poszczególne egzaminy?</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Egzaminy z przedmiotów <b>obowiązkowych</b> mogą być zdawane na poziomie podstawowym albo rozszerzonym z wyjątkiem części ustnej języka polskiego i języka mniejszości narodowej, które są zdawane na jednym poziomie, określonym w standardach wymagań egzaminacyjnych.</li> <li>2. Egzamin z przedmiotów <b>dodatkowych</b> jest zdawany na poziomie rozszerzonym.</li> <li>3. Wyboru poziomu egzaminu z danego przedmiotu obowiązkowego zdający dokonuje w pisemnej deklaracji składanej przewodniczącemu szkolnego zespołu egzaminacyjnego na początku nauki w klasie maturalnej i potwierdzonej do 7 lutego roku, w którym przystępuje do egzaminu.</li> </ol>
<p><b>6. Gdzie można zdawać maturę?</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maturę zdaje się we własnej szkole.</li> <li>2. W szczególnych wypadkach może zaistnieć konieczność zdawania części ustnej egzaminu z języków obcych poza własną szkołą (np. z powodu braku nauczycieli danego języka).</li> <li>3. Zdający, którzy ukończyli szkołę w latach poprzednich, a ich szkoła została zlikwidowana lub przekształcona, są kierowani do szkoły lub ośrodka egzaminacyjnego wyznaczonego przez komisję okręgową.</li> </ol>
<p><b>7. Kiedy można zdawać maturę?</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maturę można zdawać raz w roku, w maju, według harmonogramu ustalonego przez dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej.</li> <li>2. Osoby, które z poważnych przyczyn zdrowotnych lub losowych nie mogą przystąpić do egzaminu maturalnego z jednego lub więcej przedmiotów w wyznaczonym terminie, mogą w dniu egzaminu złożyć do dyrektora OKE wnioski za pośrednictwem dyrektora szkoły o wyrażenie zgody na przystąpienie przez nich do egzaminu z danego przedmiotu lub przedmiotów w terminie dodatkowym w czerwcu.</li> </ol>
<p><b>8. Jakie warunki muszą być zapewnione w sali egzaminacyjnej?</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sala, w której jest przeprowadzany egzamin, musi spełniać warunki określone w przepisach bhp i przepisach ppoż.</li> <li>2. Do sali egzaminacyjnej, w której jest przeprowadzana część pisemna egzaminu maturalnego, nie można wносить żadnych urządzeń telekomunikacyjnych ani korzystać z nich w tej sali, pod groźbą unieważnienia egzaminu.</li> <li>3. Przy stoliku może siedzieć wyłącznie jeden zdający.</li> <li>4. Na stolikach w trakcie pisania mogą znajdować się jedynie arkusze egzaminacyjne, przybory pomocnicze i pomoce dopuszczone przez dyrektora CKE.</li> <li>5. Zdający chory lub niepełnosprawny w trakcie egzaminu może mieć na stoliku leki i inne pomoce medyczne przepisane przez lekarza lub konieczne ze względu na chorobę lub niepełnosprawność.</li> <li>6. Posiłki dla zdających i egzaminatorów mogą być dostępne jedynie na zewnątrz sali egzaminacyjnej poza czasem przeznaczonym na egzamin, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w pkt 5.</li> </ol>

<p><b>9. Jak powinien być zorganizowany egzamin?</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. W skład zespołu przedmiotowego przeprowadzającego egzamin ustny wchodzi dwóch nauczycieli, z których co najmniej jeden musi być zatrudniony w innej szkole. W skład zespołu nie może wchodzić nauczyciel uczący danego zdającego w klasie maturalnej.</li> <li>2. W skład zespołu nadzorującego przebieg egzaminu pisemnego w danej sali wchodzi co najmniej trzech nauczycieli, z których co najmniej jeden musi być zatrudniony w innej szkole. W skład zespołu nie mogą wchodzić nauczyciele danego przedmiotu oraz wychowawca zdających.</li> <li>3. Egzamin pisemny przebiega zgodnie z harmonogramem określonym przez dyrektora CKE. Szczegóły dotyczące pracy z arkuszem egzaminacyjnym z poszczególnych przedmiotów określa każdorazowo informacja zawarta w arkuszu egzaminacyjnym.</li> <li>4. W czasie egzaminu pisemnego w sali egzaminacyjnej przebywają co najmniej trzej członkowie zespołu nadzorującego.</li> <li>5. W czasie egzaminu zdający nie powinni opuszczać sali egzaminacyjnej. Przewodniczący zespołu może zezwolić na opuszczenie sali tylko w szczególnie uzasadnionej sytuacji, po zapewnieniu warunków wykluczających możliwość kontaktowania się zdającego z innymi osobami, z wyjątkiem osób udzielających pomocy medycznej.</li> <li>6. Członkowie zespołu nadzorującego przebieg egzaminu nie mogą udzielać wyjaśnień dotyczących zadań egzaminacyjnych ani ich komentować.</li> <li>7. W przypadku stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań egzaminacyjnych lub zakłócania przebiegu egzaminu przewodniczący zespołu egzaminacyjnego przerywa egzamin danej osoby, prosi o opuszczenie sali egzaminacyjnej i unieważnia egzamin zdającego z danego przedmiotu.</li> <li>8. Arkusze egzaminacyjne są zbierane po zakończeniu każdej części egzaminu.</li> </ol>
<p><b>10. Jak sprawdzane są prace i ogłaszane wyniki matury?</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poszczególne arkusze egzaminacyjne z każdego przedmiotu są sprawdzane i oceniane przez egzaminatorów zewnętrznych, przeszkolonych przez okręgowe komisje egzaminacyjne i wpisanych do ewidencji egzaminatorów. Każdy oceniony arkusz jest weryfikowany przez egzaminatora zwanego weryfikatorem.</li> <li>2. Wynik egzaminu jest wyrażony w procentach.</li> <li>3. Wynik egzaminu z dodatkowego przedmiotu nie ma wpływu na zdanie egzaminu, ale odnotowuje się go na świadectwie dojrzałości.</li> <li>4. Komisja okręgowa sporządza listę osób zawierającą uzyskane przez te osoby wyniki i przesyła ją do szkoły wraz ze świadectwami dojrzałości.</li> </ol>

<b>11. Kiedy egzamin maturalny uznawany jest za zdany?</b>	Egzamin jest <b>zdany</b> , jeżeli zdający z każdego z trzech obowiązkowych przedmiotów (w przypadku języków zarówno w części ustnej, jak i pisemnej), uzyskał minimum 30% punktów możliwych do uzyskania za dany egzamin na zadeklarowanym poziomie. Zdający otrzymuje świadectwo dojrzałości i jego odpis wydane przez komisję okręgową.
<b>12. Kiedy egzamin maturalny uznawany jest za niezdany?</b>	Egzamin uważa się za <b>niezdany</b> jeżeli: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) zdający z któregośkolwiek egzaminu obowiązkowego, w części ustnej lub pisemnej, otrzymał mniej niż 30% punktów możliwych do uzyskania na zadeklarowanym poziomie,</li> <li>b) w trakcie egzaminu stwierdzono, że zdający pracuje niesamodzielnie i jego egzamin został przerwany i unieważniony,</li> <li>c) w trakcie sprawdzania prac egzaminator stwierdził niesamodzielność rozwiązywania zadań egzaminacyjnych i unieważniono egzamin.</li> </ul>
<b>13. Czy niezdanie ustnej części jednego ze zdawanych języków przerywa zdawanie dalszej części egzaminu?</b>	Nie przerywa. Zdający przystępuje do kolejnych egzaminów we wcześniej ogłoszonych terminach.
<b>14. Czy prace maturalne po sprawdzeniu będą do wglądu dla zdającego?</b>	Na wniosek zdającego komisja okręgowa udostępnia <b>zdającemu</b> do wglądu sprawdzone arkusze, w miejscu i czasie określonym przez dyrektora OKE.
<b>15. Czy można powtarzać niezdany egzamin?</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Absolwent, który przystąpił do <b>wszystkich</b> egzaminów z przedmiotów obowiązkowych w części ustnej i pisemnej i nie zdał jednego egzaminu (ustnego lub pisemnego), może przystąpić ponownie do egzaminu z tego przedmiotu, na tym samym poziomie w sesji poprawkowej w sierpniu.</li> <li>2. Absolwent, który nie zdał egzaminu z określonego przedmiotu obowiązkowego, może przystąpić ponownie do egzaminu z tego przedmiotu w kolejnych sesjach egzaminacyjnych przez 5 lat.</li> <li>3. Po upływie 5 lat od daty pierwszego egzaminu absolwent, o którym mowa w pkt 2., zdaje powtórny egzamin w pełnym zakresie.</li> <li>4. Przy powtórnym egzaminie z języka obcego lub obowiązkowego przedmiotu wybranego absolwent może wybrać odpowiednio inny język obcy lub inny przedmiot, o ile nie wybrał danego przedmiotu jako dodatkowego.</li> </ol>
<b>16. Czy można poprawiać wynik uzyskany na egzaminie?</b>	Absolwent, który chce podwyższyć wynik egzaminu z jednego lub kilku przedmiotów, ma prawo przystąpić ponownie do egzaminu w kolejnych latach.
<b>17. Czy można zdawać inne przedmioty dodatkowe?</b>	Absolwent ma prawo zdawać egzaminy z kolejnych przedmiotów dodatkowych. Wyniki tych egzaminów odnotowywane są w aneksie do świadectwa dojrzałości.

<b>18. Kto może być zwolniony z egzaminu z danego przedmiotu?</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laureaci i finaliści olimpiad przedmiotowych są zwolnieni z egzaminu z danego przedmiotu.</li> <li>2. Laureatom i finalistom olimpiad uprawnienie wymienione w pkt 1. przysługuje także wtedy, gdy przedmiot nie był objęty szkolnym planem nauczania danej szkoły.</li> <li>3. Osoba zwolniona z egzaminu będzie miała na świadectwie dojrzałości w rubryce danego przedmiotu wpisaną informację o równoważności zwolnienia z uzyskaniem 100% punktów na poziomie rozszerzonym oraz o uzyskanym na olimpiadzie tytule.</li> </ol>
<b>19. Jaki wpływ na świadectwo maturalne będą miały oceny uzyskane w szkole ponadgimnazjalnej?</b>	<p>Oceny uzyskane w szkole ponadgimnazjalnej znajdują się na świadectwie ukończenia szkoły, natomiast na świadectwie dojrzałości są zamieszczone tylko wyniki egzaminów maturalnych i wyniki olimpiady, o ile będą podstawą zwolnienia z danego egzaminu.</p>
<b>20. Czy zdawanie matury jest konieczne, aby ukończyć szkołę?</b>	<p>Można ukończyć szkołę i nie przystąpić do matury, ponieważ nie jest ona egzaminem obowiązkowym. Jedynie te osoby, które będą chciały kontynuować naukę w wyższej uczelni, muszą zdać egzamin maturalny. Podobnie do niektórych szkół policealnych nie wystarczy świadectwo ukończenia szkoły, ale jest wymagane świadectwo dojrzałości.</p>
<b>21. Na jakich zasadach zdają egzamin absolwenci niepełnosprawni?</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Absolwenci niepełnosprawni lub niesprawni czasowo przystępują do egzaminu w powszechnie obowiązujących terminach i według obowiązujących wymagań egzaminacyjnych, w warunkach i w formie dostosowanych do rodzaju niesprawności.</li> <li>2. Za zapewnienie warunków i formy przeprowadzania egzaminu odpowiednich do możliwości zdających o specjalnych potrzebach edukacyjnych odpowiada dyrektor szkoły.</li> </ol>
<b>22. Czy osoby z dysleksją rozwojową będą rozwiązywać inne zadania niż pozostali zdający?</b>	<p>Na poziomie maturalnym dla osób dyslektycznych nie przewiduje się różnicowania arkuszy ani wydłużenia czasu ich rozwiązywania. Możliwe jest jedynie zastosowanie odrębnych kryteriów oceniania prac pisemnych.</p>
<b>23. W jakich sytuacjach można złożyć odwołanie od egzaminu?</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jeżeli w trakcie egzaminu w części ustnej lub pisemnej nie były przestrzegane przepisy dotyczące jego przeprowadzenia, absolwent może w terminie 2 dni od daty egzaminu zgłosić zastrzeżenia do dyrektora komisji okręgowej.</li> <li>2. Dyrektor komisji okręgowej rozpatruje zgłoszone zastrzeżenia w terminie 7 dni od daty ich otrzymania.</li> <li>3. Rozstrzygnięcia dyrektora komisji okręgowej są ostateczne.</li> <li>4. Nie przysługuje odwołanie od wyniku egzaminu.</li> </ol>

<p><b>24. Jaka będzie matura absolwentów szkół z ojczystym językiem mniejszości narodowych?</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Absolwenci szkół lub oddziałów z językiem nauczania mniejszości narodowych mogą zdawać na egzaminie przedmiot lub przedmioty w języku polskim lub odpowiednio w języku danej mniejszości narodowej. Wyboru języka, w którym będzie zdawany przedmiot, absolwent dokonuje wraz z deklaracją wyboru przedmiotu, o której mowa w pytaniu 5.</li> <li>2. Absolwenci szkół z językiem wykładowym mniejszości narodowych, którzy zdecydują się pisać maturę w języku ojczystym, otrzymają te same arkusze egzaminacyjne co pozostali uczniowie.</li> </ol>
<p><b>25. Czy matura zapewni dostanie się na wybrany kierunek studiów?</b></p>	<p>Matura nie daje gwarancji automatycznego dostania się na studia. Warunki rekrutacji na daną uczelnię ustala senat tej uczelni. Ustawa o szkolnictwie wyższym zastrzega, że uczelnie nie będą organizować egzaminów wstępnych dublujących maturę. To znaczy, jeżeli kandydat na studia zdał na maturze egzamin z wymaganego na dany wydział przedmiotu, to jego wynik z egzaminu maturalnego będzie brany pod uwagę w postępowaniu kwalifikacyjnym.</p>

## IV. STRUKTURA I FORMA EGZAMINU



1. Egzamin maturalny z języka obcego nowożytnego, jako przedmiotu obowiązkowego, może być zdawany na **poziomie podstawowym** albo na **poziomie rozszerzonym**.
2. Egzamin składa się z dwóch części:
  - a) **egzaminu ustnego**, zdawanego na poziomie podstawowym albo rozszerzonym, organizowanego w szkole, ocenianego przez przedmiotowy zespół egzaminacyjny,
  - b) **egzaminu pisemnego**, zdawanego na poziomie podstawowym albo rozszerzonym, ocenianego przez egzaminatorów okręgowej komisji egzaminacyjnej.

Zdający w obydwu częściach egzaminu wykonują **wyłącznie** zadania odpowiadające wymaganiom **dla wybranego poziomu**.
3. Egzamin ustny i pisemny z języka obcego wybranego jako przedmiot obowiązkowy nie musi być zdawany na tym samym poziomie.
4. Wyniki egzaminu wyrażane są w skali procentowej.
5. Warunkiem zdania egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego jest uzyskanie przez zdającego wymaganej liczby punktów zarówno w części ustnej, jak i pisemnej.

Zdający zdał **ustny egzamin** maturalny z języka obcego nowożytnego, jeżeli uzyskał co najmniej 30% punktów możliwych do uzyskania za wykonanie zadań z poziomu, do którego przystąpił.

Zdający zdał **pisemny egzamin** maturalny z języka obcego nowożytnego, jeśli za wykonanie zadań uzyskał co najmniej 30% punktów możliwych do uzyskania na wybranym poziomie.
6. Wynik egzaminu ustnego lub pisemnego nie ma wpływu na możliwość przystąpienia zdającego do kolejnej części egzaminu z danego języka obcego nowożytnego.
7. Na świadectwie dojrzałości wyniki egzaminu ustnego i pisemnego zapisywane są oddzielnie, z określeniem poziomu egzaminu, do którego zdający przystąpił.
8. **Egzamin ustny** może być zdawany na dwóch poziomach: podstawowym albo rozszerzonym – do wyboru przez zdającego:
  - egzamin na poziomie podstawowym trwa 10 minut; zdający ma dodatkowo 5 minut na zapoznanie się z treścią zestawu zadań,
  - egzamin na poziomie rozszerzonym trwa 15 minut; zdający ma dodatkowo 15 minut na zapoznanie się z treścią zestawu zadań i przygotowanie prezentacji.
9. **Egzamin pisemny** na poziomie podstawowym składa się z jednej części i trwa 120 minut.

Egzamin pisemny na poziomie rozszerzonym trwa 190 minut i składa się z dwóch części:

  - część pierwsza egzaminu trwa 120 minut,
  - część druga egzaminu trwa 70 minut.
10. Części egzaminu pisemnego na poziomie rozszerzonym oddzielone są przerwą.
11. W każdej części egzaminu pisemnego zdający otrzymuje jeden arkusz egzaminacyjny.
12. Egzamin z drugiego języka obcego nowożytnego wybranego jako **przedmiot dodatkowy**, zdawany jest w części ustnej i pisemnej na **poziomie rozszerzonym**.

## 1. EGZAMIN USTNY

### 1.1. STRUKTURA EGZAMINU USTNEGO Z JĘZYKA OBCEGO

POZIOM PODSTAWOWY		punkty	
		treść	język
Czas: 10 minut Przygotowanie: 5 minut			
<b>Zad. 1.</b>	<b>Trzy rozmowy sterowane:</b> – uzyskiwanie, udzielanie informacji – relacjonowanie wydarzeń – negocjowanie	3 3 3	5
<b>Zad. 2.</b>	<b>Opis ilustracji i odpowiedzi na dwa pytania</b>	6	
Razem		<b>20</b>	

albo

POZIOM ROZSZERZONY		punkty	
		treść	język
Czas: 15 minut Przygotowanie: 15 minut			
<b>Zad. 1.</b>	<b>Rozmowa na podstawie materiału stymulującego</b>	6	7
<b>Zad. 2.</b>	<b>Prezentacja tematu oraz dyskusja z egzaminującym na temat prezentowanych zagadnień</b>	7	
Razem		<b>20</b>	

Zdający wykonują wyłącznie zadania odpowiadające wymaganiom dla wybranego poziomu.



## 1.2. OPIS EGZAMINU USTNEGO

1. Egzamin ustny, zarówno na poziomie podstawowym, jak i rozszerzonym, składa się z dwóch zadań i sprawdza przede wszystkim sprawność mówienia.
2. Zdający wybiera i deklaruje na piśmie poziom egzaminu ustnego w terminie określonym w Rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej.
3. Egzamin na poziomie rozszerzonym różni się od egzaminu na poziomie podstawowym rodzajem i stopniem trudności zadań, zakresem sprawdzanych umiejętności oraz kryteriami oceny.
4. Podczas egzaminu zdający nie może korzystać ze słowników.

### Poziom podstawowy

**Zadanie pierwsze** polega na przeprowadzeniu trzech rozmów sterowanych, w których role przyjmowane przez zdającego odpowiadają jego doświadczeniom życiowym lub opisują sytuacje, w jakich mógłby znaleźć się w przyszłości. Zdający prowadzi rozmowę z egzaminującym, zgodnie ze scenariuszem podanym w zadaniu.

- a) Rozmowa pierwsza sprawdza umiejętność uzyskiwania, udzielania informacji.
- b) Rozmowa druga sprawdza umiejętność relacjonowania wydarzeń, w tym użycia czasów przeszłych.
- c) Rozmowa trzecia sprawdza umiejętność negocjowania.

**Zadanie drugie** polega na opisaniu przez zdającego ilustracji zamieszczonej w wylosowanym zestawie i udzieleniu odpowiedzi na dwa pytania postawione przez egzaminującego. Treść ilustracji umożliwia sprawdzenie umiejętności opisywania sytuacji, przedmiotów, osób i wyrażania własnej opinii.

W czasie przeznaczonym na przygotowanie się do odpowiedzi zdający:

- zapoznaje się ze scenariuszem rozmów sterowanych,
- przygotowuje się do opisu ilustracji i rozmowy z egzaminującym.

### Poziom rozszerzony

**Zadanie pierwsze** polega na przeprowadzeniu ze zdającym rozmowy na podstawie materiału stymulującego, który zawiera różnorodne elementy, takie jak ilustracje, fragmenty tekstu, nagłówki, tytuły, komiksy, diagramy, wykresy, tabele itp. Sprawdzane są umiejętności opisu / prezentacji materiału stymulującego, interpretacji zawartych w nim treści oraz wyrażania i uzasadniania własnej opinii.

Egzaminujący sprawdza powyższe umiejętności, zadając 4-5 pytań związanych z treścią materiału stymulującego.

**Zadanie drugie** polega na prezentacji przez zdającego jednego z dwóch tematów umieszczonych w zestawie i dyskusji z egzaminującym na zaprezentowany temat. Zdający wybiera jeden z dwóch tematów, sformułowanych w języku obcym. Jego zadaniem jest zaprezentowanie dłuższej, trwającej około 3 minut, wieloaspektowej wypowiedzi na wybrany temat, a następnie udzielenie egzaminującemu odpowiedzi na pytania sprawdzające umiejętność wyrażania, uzasadniania i obrony własnej opinii związanej z prezentowanym tematem.

W czasie przeznaczonym na przygotowanie się do odpowiedzi zdający:

- analizuje materiał stymulujący i przygotowuje się do jego prezentacji,
- wybiera jeden z dwóch tematów zawartych w wylosowanym zestawie,
- przygotowuje się do prezentacji tematu.

### 1.3. PUNKTACJA I KRYTERIA OCENIANIA EGZAMINU USTNEGO

#### Punktacja na poziomie podstawowym

Zadanie 1. Rozmowy sterowane			Zadanie 2. Rozmowa na podstawie ilustracji	
A. Uzyskiwanie, udzielanie informacji	B. Relacjonowanie wydarzeń	C. Negocjowanie	Opisywanie ilustracji	Wyrażanie opinii
0 – 3 pkt	0 – 3 pkt	0 – 3 pkt	0 – 2 pkt	0 – 4 pkt
<b>Umiejętności językowe zaprezentowane w zadaniach 1. i 2.</b>				
0 – 5 pkt				

#### SZCZEGÓLNE KRYTERIA OCENIANIA NA POZIOMIE PODSTAWOWYM

##### Zadanie 1. Rozmowy sterowane

**– uzyskiwanie, udzielanie informacji, relacjonowanie wydarzeń, negocjowanie:**

1 pkt – komunikat kompletny, zgodny z poleceniem,

0 pkt – brak komunikacji, komunikat niezrozumiały, niezgodny z poleceniem lub niekompletny.

*Uwaga!*

*Opis każdej sytuacji składa się z trzech podpunktów. Ocenie według powyższych kryteriów podlega realizacja każdego podpunktu w każdej z trzech sytuacji.*

##### Zadanie 2. Rozmowa na podstawie ilustracji

**– opisywanie ilustracji:**

2 pkt – pełny opis ilustracji, zachowujący logiczny porządek,

1 pkt – niepełny opis ilustracji i / lub brak logicznego porządku,

0 pkt – brak wypowiedzi lub opis niezgodny z ilustracją,

**– wyrażanie opinii:**

2 pkt – odpowiedź pełna, zgodna z treścią zadanego pytania,

1 pkt – odpowiedź niepełna i / lub częściowo odbiegająca od treści zadanego pytania,

0 pkt – brak odpowiedzi lub odpowiedź w znacznym stopniu odbiegająca od treści zadanego pytania.

*Uwaga!*

*Ocenie, według powyższych kryteriów, podlega odpowiedź na każde z dwóch pytań o opinię.*

##### Umiejętności językowe zaprezentowane w zadaniach 1. i 2. oceniane łącznie:

5 – 4 pkt – dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe, wypowiedź płynna, poprawna wymowa i intonacja,

3 – 2 pkt – zadowalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe, zakłócenia w płynności wypowiedzi, błędy w wymowie i intonacji,

1 – 0 pkt – bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, bardzo liczne błędy językowe, brak płynności wypowiedzi, liczne błędy w wymowie i intonacji.

*Uwaga!*

*Jeżeli zdający przystąpił do realizacji tylko jednego z zadań może otrzymać maksymalnie 3 pkt za umiejętności językowe.*

## Punktacja na poziomie rozszerzonym

<b>Zadanie 1. Rozmowa na podstawie materiału stymulującego</b>		<b>Zadanie 2. Prezentacja tematu i dyskusja</b>	
Prezentacja materiału stymulującego	Interpretowanie, wyrażanie opinii	Prezentacja tematu	Udział w dyskusji, wyrażanie opinii, argumentowanie
0 – 2 pkt	0 – 4 pkt	0 - 3 pkt	0 - 4 pkt
<b>Umiejętności językowe zaprezentowane w zadaniach 1. i 2.</b>			
0 – 7 pkt			

## SZCZEGÓŁOWE KRYTERIA OCENIANIA NA POZIOMIE ROZSZERZONYM

### Zadanie 1. Rozmowa na podstawie materiału stymulującego

#### – prezentacja materiału stymulującego:

- 2 pkt – pełna prezentacja materiału stymulującego,
- 1 pkt – niepełna prezentacja materiału stymulującego,
- 0 pkt – brak odpowiedzi lub odpowiedź niezgodna z materiałem stymulującym,

#### – interpretowanie, wyrażanie opinii:

- 4 pkt – odpowiedzi pełne, nie odbiegają od treści zadanych pytań,
- 3 pkt – odpowiedzi niepełne, nie odbiegają od treści zadanych pytań,
- 2 pkt – odpowiedzi niepełne, częściowo odbiegają od treści zadanych pytań,
- 1 pkt – brak odpowiedzi na niektóre pytania i / lub odpowiedzi w znacznym stopniu odbiegają od treści zadanych pytań,
- 0 pkt – brak odpowiedzi na pytania.

### Zadanie 2. Prezentacja tematu i dyskusja z egzaminującym

#### – prezentacja tematu:

- 3 pkt – bogata treść, wielostronne ujęcie tematu, wszystkie elementy prezentacji logicznie powiązane, poprawna konstrukcja prezentacji (zawierająca wstęp, rozwinięcie, zakończenie),
- 2 pkt – bogata treść, jednostronne ujęcie tematu, brak spójności logicznej między niektórymi elementami prezentacji, niezbyt poprawna konstrukcja prezentacji (nie zawierająca wstępu lub zakończenia),
- 1 pkt – uboga treść, częściowo odbiegająca od tematu, brak spójności logicznej między elementami prezentacji, brak wyraźnej konstrukcji prezentacji (nie zawiera wstępu i zakończenia),
- 0 pkt – bardzo uboga treść, znacznie odbiegająca od tematu, prezentacja niespójna, chaotyczna.

#### *Uwaga!*

*Jeżeli prezentacja jest w całości nie na temat, nie jest oceniana, a egzaminujący nie rozpoczyna ze zdającym dyskusji na jej temat.*

**– udział w dyskusji, wyrażanie opinii i argumentowanie:**

- 4 pkt – pełne odpowiedzi na pytania, umiejętność obrony opinii, logiczna, wielostronna argumentacja,
- 3 pkt – pełne odpowiedzi na większość pytań, umiejętność obrony opinii, logiczna, ale jednostronna argumentacja,
- 2 pkt – niepełne odpowiedzi na pytania, braki w umiejętności obrony opinii, uboga, nie zawsze logiczna argumentacja,
- 1 pkt – niepełne odpowiedzi na większość pytań, braki w umiejętności obrony opinii, nielogiczna argumentacja lub brak argumentacji,
- 0 pkt – brak odpowiedzi na pytania.

**Umiejętności językowe zaprezentowane w zadaniach 1. i 2. oceniane łącznie:**

- 7 – 6 pkt – bogate słownictwo i frazeologia zgodne z tematem wypowiedzi, urozmaicone struktury gramatyczne, sporadyczne błędy językowe nie zakłócają komunikacji, wypowiedź płynna, poprawna wymowa i intonacja,
- 5 – 4 pkt – słownictwo i frazeologia zgodne z tematem wypowiedzi, niezbyt urozmaicone struktury gramatyczne, błędy językowe nie zakłócają komunikacji, wypowiedź płynna, poprawna wymowa i intonacja,
- 3 – 2 pkt – podstawowe słownictwo, ograniczony zakres struktur gramatycznych, liczne powtórzenia, błędy językowe częściowo zakłócają komunikację, wypowiedź niezbyt płynna, częściowo niepoprawna wymowa i intonacja,
- 1 – 0 pkt – ubogie słownictwo, nieporadne użycie struktur składniowych, liczne błędy językowe, które uniemożliwiają lub znacznie zakłócają komunikację, brak płynności wypowiedzi, niepoprawna wymowa i intonacja.

*Uwaga!*

*Jeżeli zdający przystąpił do realizacji tylko jednego z zadań, może otrzymać maksymalnie 5 pkt za umiejętności językowe.*

## 2. EGZAMIN PISEMNY

### 2.1. STRUKTURA EGZAMINU PISEMNEGO Z JĘZYKA OBCEGO

<b>POZIOM PODSTAWOWY</b>		<b>pkt</b>
Czas trwania egzaminu na poziomie podstawowym: 120 minut (w tym nagranie – ok. 20 minut)		
<b>Rozumienie ze słuchu</b>		15
<b>Rozumienie tekstu czytanego</b>		20
<b>Wypowiedź pisemna</b>		15
		Razem <b>50</b>
Koniec egzaminu na poziomie podstawowym		

albo

<b>POZIOM ROZSZERZONY</b>		<b>pkt</b>
Czas trwania egzaminu na poziomie rozszerzonym: 190 minut		
<b>CZĘŚĆ I</b> Czas: 120 min	<b>Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych</b>	5
	<b>Wypowiedź pisemna</b>	18
<i>PRZERWA</i>		
<b>CZĘŚĆ II</b> Czas: 70 min (w tym nagranie ok. 25 min)	<b>Rozumienie ze słuchu</b>	15
	<b>Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych</b>	12
		Razem <b>50</b>
Koniec egzaminu na poziomie rozszerzonym		

**Zdający wykonują wyłącznie zadania odpowiadające wymaganiom dla wybranego poziomu.**

## 2.2. OPIS EGZAMINU PISEMNEGO

1. Egzamin pisemny na poziomie podstawowym składa się z jednej części. Egzamin pisemny na poziomie rozszerzonym składa się z dwóch części.
2. Zdający wybiera i deklaruje na piśmie poziom egzaminu pisemnego w terminie określonym w Rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej.
3. Egzamin na poziomie rozszerzonym różni się od egzaminu na poziomie podstawowym stopniem trudności tekstów, zakresem sprawdzanych umiejętności oraz kryteriami oceny.
4. Na obu poziomach w zadaniach sprawdzających rozumienie ze słuchu wykorzystywane są nagrania tekstów.
5. Podczas egzaminu zdający nie może korzystać ze słowników.
6. Części egzaminu na poziomie rozszerzonym oddzielone są przerwą.

### Poziom podstawowy

Zadania w arkuszu egzaminacyjnym sprawdzają umiejętności odpowiadające wymaganiom dla poziomu podstawowego:

- a) rozumienia ze słuchu – zdający rozwiązuje zadania sprawdzające rozumienie wysłuchanych tekstów,
- b) rozumienia tekstu czytanego – zdający czyta teksty i rozwiązuje zadania sprawdzające ich rozumienie,
- c) pisania – zdający wykazuje się umiejętnością pisania prostych tekstów użytkowych.

### Rozumienie ze słuchu

**Liczba i długość tekstów:** 3 teksty adaptowane o łącznym czasie trwania ok. 6 minut (całe nagranie z dwukrotnie odczytanymi tekstami, poleceniami i przerwami na wykonanie zadań trwa ok. 20 minut).

#### **Rodzaje tekstów:**

- teksty informacyjne (np. komunikaty i instrukcje),
- rozmowy, wywiady,
- teksty narracyjne.

**Typy zadań:** zadania zamknięte – prawda / fałsz, dobieranie, wielokrotny wybór.

### Rozumienie tekstu czytanego

**Liczba i długość tekstów:** 3 teksty adaptowane o łącznej długości około 1,5 strony A4.

#### **Rodzaje tekstów:**

- informacyjne,
- publicystyczne,
- narracyjne,
- literackie.

**Typy zadań:** zadania zamknięte – prawda / fałsz, dobieranie, wielokrotny wybór.

## **Wypowiedź pisemna**

**Liczba i długość wypowiedzi:** 2 teksty użytkowe:

- krótszy – bez określonego limitu słów,
- dłuższy – 120-150 słów.

**Formy wypowiedzi:**

- krótki tekst użytkowy, np. notatka / wiadomość, pocztówka, ogłoszenie, zaproszenie, ankieta,
- dłuższy tekst użytkowy: list prywatny, prosty list formalny.

Zadania polegają na napisaniu krótkiego i dłuższego tekstu użytkowego zgodnie ze szczegółowymi wskazówkami dotyczącymi treści.

## **Poziom rozszerzony**

### **Część I**

Zadania w arkuszu egzaminacyjnym sprawdzają umiejętności odpowiadające wymaganiom dla poziomu rozszerzonego:

- a) stosowania struktur leksykalno-gramatycznych – zdający wykonuje zadania wymagające zastosowania odpowiednich struktur leksykalno-gramatycznych,
- b) pisania – zdający pisze dłuższy tekst na określony temat (do wyboru z trzech) we wskazanej formie.

## **Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych**

**Liczba zadań:** 2 zadania.

**Typy zadań:** zadania otwarte – transformacje, tłumaczenie fragmentów zdań, słowotwórstwo, test luk.

## **Wypowiedź pisemna**

**Liczba i długość wypowiedzi:** 1 tekst o długości 200-250 słów.

**Formy wypowiedzi:**

- opis,
- opowiadanie,
- recenzja,
- rozprawka.

### **Część II**

Zadania w arkuszu egzaminacyjnym sprawdzają umiejętności odpowiadające wymaganiom dla poziomu rozszerzonego:

- a) rozumienia ze słuchu – zdający rozwiązuje zadania sprawdzające rozumienie wysłuchanych tekstów,
- b) rozumienia tekstu czytanego – zdający czyta teksty i rozwiązuje zadania sprawdzające ich rozumienie,
- c) rozpoznawania struktur leksykalno-gramatycznych – zdający wykonuje zadania wykorzystując załączony tekst.

### **Rozumienie ze słuchu**

**Liczba i długość tekstów:** 3 teksty oryginalne lub w niewielkim stopniu adaptowane o łącznym czasie trwania ok. 6 minut (całe nagranie z dwukrotnie odczytanymi tekstami, poleceniami i przerwami na wykonanie zadań trwa ok. 25 minut).

#### **Rodzaje tekstów:**

- teksty informacyjne (np. komunikaty i instrukcje),
- rozmowy, wywiady,
- teksty narracyjne.

**Typy zadań:** zadania zamknięte – prawda / fałsz, dobieranie, wielokrotny wybór.

### **Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych**

**Liczba i długość tekstów :** 3 teksty oryginalne lub w niewielkim stopniu adaptowane o łącznej długości około 2 stron A4.

#### **Rodzaje tekstów:**

- informacyjne,
- publicystyczne,
- narracyjne,
- literackie.

#### **Typy zadań:**

- zadania zamknięte do sprawdzenia rozumienia tekstu – dobieranie, wielokrotny wybór,
- test luk sterowanych do sprawdzenia umiejętności rozpoznawania struktur leksykalno – gramatycznych.



## 2.3. PUNKTACJA I KRYTERIA OCENIANIA EGZAMINU PISEMNEGO

### Punktacja na poziomie podstawowym

#### Rozumienie ze słuchu

Punktacja: **1 pkt** za każdy element poszczególnych zadań – **razem 15 punktów**.

#### Rozumienie tekstu czytanego

Punktacja: **1 pkt** za każdy element poszczególnych zadań – **razem 20 punktów**.

#### Wypowiedź pisemna

##### Krótką formą użytkową (5 punktów)

	TREŚĆ				POPRAWNOŚĆ	MAKSYMALNA LICZBA PUNKTÓW
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4		
Liczba punktów	0 – 1	0 – 1	0 – 1	0 – 1	0 – 1	5

### SZCZEGÓŁOWE KRYTERIA OCENIANIA

Przy ocenie tego zadania bierze się pod uwagę głównie komunikatywność, a w mniejszym stopniu ocenia się poprawność językową.

- Przyznaje się po 1 punkcie za każdą informację zgodną z poleceniem.
- Jeżeli brak informacji lub błędy językowe uniemożliwiają jej zrozumienie, przyznaje się 0 punktów za tę informację.
- Jeżeli tekst jest poprawny pod względem językowym, tzn. nie zawiera błędów lub zawiera błędy stanowiące nie więcej niż 25% liczby wszystkich wyrazów w tekście, przyznaje się 1 punkt za poprawność językową.
- Jeżeli tekst zawiera błędy językowe (gramatyczne oraz leksykalne) i ortograficzne stanowiące więcej niż 25% liczby wszystkich wyrazów w tekście, przyznaje się 0 punktów za poprawność językową.
- Punkt za poprawność przyznaje się, jeśli tekst zawiera więcej niż połowę wymaganych informacji (tj. minimum 3 punkty za treść).

##### Dłuższą formą użytkową (10 punktów)

	TREŚĆ				FORMA	BOGACTWO JĘZYKOWE	POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	MAKSYMALNA LICZBA PUNKTÓW
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4				
Liczba punktów	0-0,5-1	0-0,5-1	0-0,5-1	0-0,5-1	0 - 1 - 2	0 - 1 - 2	0 - 1 - 2	10

## SZCZEGÓŁOWE KRYTERIA OCENIANIA

Przy ocenie tego zadania bierze się pod uwagę treść, formę, bogactwo językowe i poprawność językową.

### Treść:

Przyznaje się maksymalnie po 1 punkcie **za każdą** informację.

- 1 pkt – informacja zawiera wszystkie elementy określone w poleceniu,
- 0,5 pkt – informacja zawiera część elementów określonych w poleceniu,
- 0 pkt – brak informacji lub błędy językowe uniemożliwiają jej zrozumienie.

### Forma:

- 2 pkt – wypowiedź zgodna z wymaganą formą,
  - układ tekstu spójny, logiczny,
  - objętość pracy może przekroczyć podane granice do  $\pm 10\%$ ,
- 1 pkt – wypowiedź częściowo zgodna z wymaganą formą,
  - układ tekstu częściowo spójny, logiczny,
  - objętość pracy może przekroczyć podane granice do  $\pm 15\%$ ,
- 0 pkt – układ tekstu niespójny, chaotyczny,
  - objętość pracy przekracza podane granice ponad  $\pm 15\%$ ,
  - praca jest niezgodna z wymaganą formą lub zawiera więcej niż 200 słów (**niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów**).

### Bogactwo językowe:

- 2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne,
  - urozmaicone słownictwo i frazeologia,
- 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne,
  - mało urozmaicone słownictwo i frazeologia,
- 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne,
  - bardzo ubogie słownictwo i frazeologia,
  - praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu (**niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów**),
  - zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść (**niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów**).

### Poprawność językowa:

- 2 pkt – błędy językowe (gramatyczne i/lub leksykalne) i/lub ortograficzne, stanowiące od 0 do 15% liczby wszystkich wyrazów,
- 1 pkt – błędy językowe (gramatyczne i/lub leksykalne) i/lub ortograficzne, stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 25% liczby wszystkich wyrazów,
- 0 pkt – błędy językowe (gramatyczne i/lub leksykalne) i/lub ortograficzne, stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów,
  - praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu, (**niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów**).
  - zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść (**niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów**).

### UWAGA!

W obu zadaniach nie uwzględnia się błędów stylistycznych i interpunkcyjnych.

## Punktacja na poziomie rozszerzonym

### CZĘŚĆ I

#### Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych

Punktacja: **0,5 pkt** za każdy element poszczególnych zadań – **razem 5 punktów**.

#### Wypowiedź pisemna (18 punktów)

ZADANIE	Treść			Kompozycja			Bogactwo językowe			Poprawność językowa			Razem pkt
Maksymalna liczba punktów	5			4			5			4			18
Poziom	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C	
Liczba uzyskanych punktów	5	4-3-2	1-0	4	3-2	1-0	5	4-3-2	1-0	4	3-2	1-0	

#### SZCZEGÓŁOWE KRYTERIA OCENIANIA

1. W kryterium kompozycji, bogactwa językowego i poprawności językowej wyodrębnione zostały **kryteria główne i drugorzędne**, przy czym kryteria główne mają dwukrotnie większą wagę niż kryteria drugorzędne. Kryteria drugorzędne podane zostały w tabeli kursywą.
2. Jeśli praca liczy **mniej niż 100 słów**, zdający otrzymuje 0 punktów w kryterium poprawności językowej i kryterium bogactwa językowego.
3. W przypadku prac liczących **powyżej 300 słów** zdający otrzymuje 0 punktów za kompozycję pracy (***niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów***).
4. Fragmenty podane w języku obcym w poleceniu (np. początek lub zakończenie opowiadania) nie są wliczane do ogólnej liczby słów w pracy zdającego.

Tabele ze szczegółowymi kryteriami oceniania poszczególnych typów wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym oraz uwagi dodatkowe dotyczące wypowiedzi pisemnych na obydwu poziomach znajdują się na stronach 28-31.

### CZĘŚĆ II

#### Rozumienie ze słuchu

Punktacja: **1 pkt** za każdy element poszczególnych zadań – **razem 15 punktów**.

#### Rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych

Punktacja: **1 pkt** za każdy element zadań sprawdzających rozumienie tekstu czytanego (8-9 elementów) oraz **0,5 pkt** za każdy element zadań sprawdzających rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych (6-8 elementów) – **razem 12 punktów**.

## ROZPRAWKA

Kryterium oceny		<b>A</b>		<b>B</b>		<b>C</b>	
<b>zdający:</b>		<b>zdający:</b>		<b>zdający:</b>		<b>zdający:</b>	
<b>POZIOM MERYTORYCZNY</b>	<b>I. TREŚĆ rozumie wybrany temat,</b>  <b>dostosowuje treść do formy wypowiedzi:</b> – formułuje tezę, – omawia temat, – podsumowuje temat ,  <b>zna realia danego obszaru językowego (kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości).</b>	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem,  2. prawidłowo formułuje tezę/ antytezę adekwatną do tematu,  3. omawia temat, trafnie dobierając argumenty za i przeciw,  4. podsumowuje temat,  5. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem,  2. formułuje tezę/antytezę pozostającą w związku z tematem,  3. omawia temat, częściowo trafnie dobierając argumenty za i/lub przeciw,  4. podejmuje próbę podsumowania tematu,  5. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu,  2. nieudolnie formułuje tezę/ antytezę lub nie formułuje jej,  3. omawia temat, często nietrafnie dobierając lub pomijając argumenty za i/lub przeciw,  4. podsumowanie nie wynika z tekstu rozprawki lub nie podsumowuje tematu,  5. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego.	<b>5</b>	<b>4 – 3 – 2</b>	<b>1 – 0</b>
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>						
<b>POZIOM KOMPOZYCJI</b>	<b>II. KOMPOZYCJA: tworzy spójny tekst,</b>  <b>uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy, graficznie wyodrębnia główne części pracy, zachowuje objętość w zadaniu</b>	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej,  2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując właściwe proporcje między nimi,  3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy,  4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu.	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście,  2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy,  3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy,  4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%.	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną,  2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy,  3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy,  4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%.	<b>4</b>	<b>3 – 2</b>	<b>1 – 0</b>
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>						
<b>POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA</b>	<b>III. BOGACTWO JĘZYKOWE: stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi, stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi, dostosowuje styl do formy wypowiedzi.</b>	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym,  2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym,  3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średniozaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia,  2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średniozaawansowanym,  3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia,  2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia  3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała.	<b>5</b>	<b>4 – 3 – 2</b>	<b>1 – 0</b>
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>						
<b>POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA</b>	<b>IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA: stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne, zasady ortografii, i interpunkcji.</b>	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów,	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów.	
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	

## RECENZJA

Kryterium oceny		<b>A</b>		<b>B</b>		<b>C</b>				
<b>zdający:</b>		<b>zdający:</b>		<b>zdający:</b>		<b>zdający:</b>				
<b>POZIOM MERYTORYCZNY</b>	<b>I. TREŚĆ rozumie wybrany temat,</b>  <b>dostosowuje treść do formy wypowiedzi:</b> – podaje informacje o recenzowanej pozycji, – podaje informacje o zawartości treściowej recenzowanej pozycji, – ocenia, – poleca bądź nie, podając przyczyny,  <b>zna realia danego obszaru językowego (kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości).</b>	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem,  2. podaje pełną informację o recenzowanej pozycji (twórca, okoliczności powstania dzieła, okoliczności odbioru),  3. podaje krótką informację o zawartości treściowej recenzowanej pozycji (np. skrót fabuły, prezentacja głównych postaci, problematyki),  4. dokonuje pełnej, wieloaspektowej oceny (np. fabuły, akcji, pracy reżysera, gry aktorów, scenografii, opracowania muzycznego, sposobu ekspozycji obiektów na wystawie),  5. poleca bądź odradza, wskazując na walory/wady recenzowanej pozycji,  6. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem  2. podaje częściową informację o recenzowanej pozycji lub pomija niektóre istotne informacje,  3. podaje zbyt szczegółową lub zbyt ogólną informację o zawartości treściowej utworu,  4. dokonuje niepełnej oceny uwzględniając niektóre elementy,  5. poleca bądź odradza, nie wskazując na walory/wady recenzowanej pozycji,  6. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu,  2. podaje ogólnikową, mało konkretną informację o recenzowanej pozycji lub pomija większość informacji,  3. streszcza utwór lub nie przedstawia zawartości treściowej recenzowanej pozycji,  4. dokonuje bardzo pobieżnej oceny lub nie dokonuje oceny,  5. nie poleca ani nie odradza recenzowanej pozycji,  6. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego.	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>	<b>5</b>	<b>4 – 3 – 2</b>	<b>1 – 0</b>		
	<b>II. KOMPOZYCJA: tworzy spójny tekst,</b>  <b>uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy,</b>  <b>graficznie wyodrębnia główne części pracy, zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy.</b>	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej,  2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując właściwe proporcje między nimi,  3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy,  4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu.	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście,  2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy,  3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy,  4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%.	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną,  2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy,  3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy,  4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%.	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>	<b>3 – 2</b>	<b>1 – 0</b>		
<b>POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA</b>	<b>III. BOGACTWO JĘZYKOWE: stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi, stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi, dostosowuje styl do formy wypowiedzi.</b>	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym, uwzględniając specjalistyczne słownictwo z danej dziedziny sztuki,  2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym,  3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średniozaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia,  2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średniozaawansowanym,  3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia,  2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia,  3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała.	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>	<b>5</b>	<b>4 – 3 – 2</b>	<b>1 – 0</b>		
	<b>IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA: stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne, zasady ortografii i interpunkcji</b>	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów,	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>

## OPOWIADANIE

Kryterium oceny		<b>A</b>		<b>B</b>		<b>C</b>				
<b>zdający:</b>		<b>zdający:</b>		<b>zdający:</b>		<b>zdający:</b>				
<b>POZIOM MERYTORYCZNY</b>	<b>I. TREŚĆ</b> <b>rozumie wybrany temat,</b>  <b>dostosowuje treść do formy:</b> – określa tło akcji, – odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego, – przedstawia wydarzenie główne, – opisuje reakcje ludzi, przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia,  <b>zna realia danego obszaru językowego (kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości).</b>	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem,  2. określa czas, miejsce wydarzeń i bohaterów,  3. logicznie odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego,  4. szczegółowo przedstawia wydarzenie główne,  5. przekonująco opisuje reakcje ludzi, lub/i przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia,  6. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem  2. określa tylko dwa z trzech elementów (czas, miejsce wydarzeń, bohaterów),  3. nie zawsze logicznie odtwarza wydarzenia prowadzące do wydarzenia głównego,  4. niezbyt szczegółowo przedstawia wydarzenie główne,  5. nie w pełni przekonująco opisuje reakcje ludzi, lub/i przedstawia wnioski i konsekwencje wydarzenia,  6. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu,  2. określa tylko jeden z trzech elementów (czas, miejsce wydarzeń, bohaterów) lub nie określa ich,  3. przedstawia wydarzenia nie tworzące logicznego ciągu,  4. nie przedstawia wydarzenia głównego,  5. nie opisuje reakcji ludzi, lub/i nie przedstawia wniosków i konsekwencji wydarzeń,  6. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego.	<b>5</b>		<b>4 – 3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>	
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>									
<b>POZIOM KOMPOZYCJI</b>	<b>II. KOMPOZYCJA:</b> <b>tworzy spójny tekst,</b>  <b>uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy,</b>  <b>graficznie wyodrębnia główne części pracy, zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy.</b>	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej,  2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowując właściwe proporcje między nimi,  3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy,  4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu.	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście,  2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy,  3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy,  4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%.	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną,  2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowuje właściwych proporcji między częściami pracy,  3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy,  4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%.	<b>4</b>		<b>3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>	
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>									
<b>POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA</b>	<b>III. BOGACTWO JĘZYKOWE:</b> <b>stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi, stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi, dostosowuje styl do formy wypowiedzi.</b>	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym,  2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym,  3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średniozaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia,  2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średniozaawansowanym,  3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia,  2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia,  3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała.	<b>5</b>		<b>4 – 3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>	
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>									
<b>POZIOM</b>	<b>IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA:</b> <b>stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne, zasady ortografii i interpunkcji</b>	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów,	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów.				
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>				

## OPIS

Kryterium oceny		A		B		C				
zdający:		zdający:		zdający:		zdający:				
<b>POZIOM MERYTORYCZNY</b>	<b>I. TREŚĆ</b> rozumie wybrany temat,  dostosowuje treść do formy: – przedstawia informacje na temat opisywanej osoby / miejsca, zdarzenia, – opisując zachowuje logiczny porządek, np. zasadę od ogółu do szczegółu, – przedstawia swoje opinie na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia, – zna realia danego obszaru językowego (kryterium to wprowadzamy, jeżeli temat wymaga ich znajomości).	1. formułuje wypowiedź zgodną z tematem,  2. przedstawia istotne informacje na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia, 3. opisuje, zachowując logiczny porządek, np. od ogółu do szczegółu,  4. przedstawia swoje opinie i uzasadnia je,  5. poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź częściowo zgodną z tematem, 2. przedstawia ogólne informacje na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia, 3. opisuje, zachowując w przeważającej części pracy logiczny porządek, np. od ogółu do szczegółu,  4. przedstawia swoje opinie, częściowo uzasadnia je,  5. na ogół poprawnie posługuje się wiedzą dotyczącą realiów danego obszaru językowego.	1. formułuje wypowiedź znacznie odbiegającą od tematu, 2. przedstawia zbyt mało informacji na temat opisywanej osoby / miejsca / zdarzenia, 3. opisuje najczęściej nie zachowując logicznego porządku,  4. przedstawia swoje opinie lecz nie uzasadnia ich lub nie przedstawia swoich opinii, 5. popełnia dość liczne błędy logiczne i/lub rzeczowe dotyczące realiów danego obszaru językowego.	<b>5</b>		<b>4 – 3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>	
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>									
<b>POZIOM KOMPOZYCJI</b>	<b>II. KOMPOZYCJA:</b> tworzy spójny tekst,  uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie), zachowuje proporcje między częściami pracy,  graficznie wyodrębnia główne części pracy, zachowuje określoną w zadaniu objętość pracy.	1. tworzy wypowiedź w pełni spójną, harmonijną, podporządkowaną wyraźnej myśli przewodniej, 2. uwzględnia wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie) zachowując właściwe proporcje między nimi,  3. wykazuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy, 4. zachowuje objętość pracy w granicach określonych w poleceniu.	1. tworzy wypowiedź częściowo spójną, harmonijną, zachowuje pewną logikę w tekście,  2. pomija wstęp lub zakończenie lub realizuje je fragmentarycznie, zachowując w miarę właściwe proporcje między częściami pracy, 3. wyodrębnia graficznie niektóre części pracy,  4. przekracza podane granice objętości pracy do 10%.	1. tworzy wypowiedź w dużym stopniu niespójną, niekonsekwentną,  2. pomija dwie części pracy lub realizuje je fragmentarycznie, nie zachowując właściwych proporcji między częściami pracy, 3. nie wyodrębnia graficznie głównych części pracy,  4. przekracza podane granice objętości pracy o ponad ± 10%.	<b>4</b>		<b>3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>	
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>									
<b>POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA</b>	<b>III. BOGACTWO JĘZYKOWE:</b> stosuje słownictwo i frazeologię zgodnie z tematem i formą wypowiedzi,  stosuje struktury składniowe zgodnie z tematem i formą wypowiedzi, dostosowuje styl do formy wypowiedzi.	1. stosuje urozmaicone słownictwo i frazeologię na poziomie zaawansowanym, (np. przymiotniki, przyimki, przysłówki miejsca, czasowniki dynamiczne), 2. stosuje urozmaicone struktury składniowe na poziomie zaawansowanym, 3. zachowuje jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie średniozaawansowanym, stosuje nieliczne powtórzenia,  2. stosuje mało urozmaicone struktury składniowe na poziomie średniozaawansowanym, 3. zachowuje poprawny styl z niewielkimi uchybieniami.	1. stosuje słownictwo i frazeologię na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia,  2. posługuje się zakresem struktur składniowych na poziomie podstawowym, stosuje liczne powtórzenia, 3. posługuje się nieporadnym stylem, lecz praca jest zrozumiała.	<b>4</b>		<b>3 – 2</b>		<b>1 – 0</b>	
	<b>PUNKTACJA 5 pkt</b>									
<b>POZIOM JAKOŚCI JĘZYKA</b>	<b>IV. POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA:</b> stosuje zgodnie z normą struktury morfosyntaktyczne, zasady ortografii i interpunkcji	błędy stanowiące od 0 do 5% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 5%, nie więcej jednak niż 10% liczby wszystkich wyrazów,	błędy stanowiące powyżej 10%, nie więcej jednak niż 15% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 20% liczby wszystkich wyrazów	błędy stanowiące powyżej 20% wszystkich wyrazów.				
	<b>PUNKTACJA 4 pkt</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>				

## **UWAGI DODATKOWE DOTYCZĄCE WYPOWIEDZI PISEMNYCH NA POZIOMIE PODSTAWOWYM I ROZSZERZONYM**

1. Praca nieczytelna lub całkowicie niezgodna z poleceniem / tematem lub niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) nie podlega ocenie.
2. Praca odtworzona z podręcznika lub innego źródła nie jest uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego i nie podlega ocenie.
3. Fragmenty pracy całkowicie niezgodne z treścią zadania oraz nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu (np. fragmenty na zupełnie inny temat wyuczone na pamięć lub przepisane przez zdającego) są zakreślane i nie są liczone do liczby słów, poprawności językowej oraz bogactwa językowego.
4. W punktacji wypowiedzi uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysgrafię i dysortografię zdającego.



## V. WYMAGANIA EGZAMINACYJNE



Standardy wymagań, będące podstawą przeprowadzania egzaminu maturalnego z języków obcych nowożytnych obejmują, zgodnie z *Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego*, pięć obszarów, oznaczonych cyframi rzymskimi:

- I. Wiadomości
- II. Odbiór tekstu (recepcja)
- III. Tworzenie tekstu (produkcja)
- IV. Reagowanie językowe (interakcja)
- V. Przetwarzanie tekstu (mediacja)

Wiadomości z obszaru I są najczęściej sprawdzane poprzez umiejętności z pozostałych obszarów, II-V.

W ramach każdego obszaru cyframi arabskimi oznaczono standardy, przedstawiające umiejętności, które będą sprawdzane na egzaminie maturalnym. Podpunkty oznaczone literami przedstawiają:

- w obszarze I – zakres treści nauczania, na podstawie których może być podczas egzaminu sprawdzany stopień opanowania określonej w standardzie umiejętności,
- w pozostałych obszarach – umiejętności szczegółowe, będące doprecyzowaniem zapisu poszczególnych standardów.

Schemat ten dotyczy poziomu podstawowego i rozszerzonego.

Poziom podstawowy standardów jest zgodny z podstawą programową B, a poziom rozszerzony z podstawą programową A.

Przedstawione poniżej standardy wymagań egzaminacyjnych z języków obcych nowożytnych są dosłownym przeniesieniem fragmentu rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 10 kwietnia 2003 r. zmieniającego rozporządzenie w sprawie standardów wymagań będących podstawą przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów.

### STANDARDY WYMAGAŃ EGZAMINACYJNYCH Z JĘZYKA OBCEGO NOWOŻYTNEGO

#### I. Zdający zna:

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
<b>1) proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi poprawnych pod względem fonetycznym, ortograficznym, morfosyntaktycznym i leksykalnym, w zakresie następujących tematów:</b> a) człowiek – dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, uczucia i emocje, b) dom – miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń domu i ich wyposażenia, wynajmowanie mieszkania,	<b>1) różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi poprawnych pod względem fonetycznym, ortograficznym, morfosyntaktycznym i leksykalnym, w zakresie następujących tematów:</b> a) człowiek – dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, uczucia i emocje, problemy etyczne, b) dom – miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń domu i ich wyposażenia, wynajmowanie, kupno i sprzedaż mieszkania,

<ul style="list-style-type: none"> <li>c) szkoła – przedmioty nauczania, oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne,</li> <li>d) praca – popularne zawody i związane z nimi czynności, warunki pracy i zatrudnienia, praca dorywcza,</li> <li>e) życie rodzinne i towarzyskie – okresy życia, członkowie rodziny, czynności życia codziennego, formy spędzania czasu wolnego, święta i uroczystości, styl życia,</li> <li>f) żywienie – artykuły spożywcze, przygotowanie potraw, posiłki, lokale gastronomiczne,</li> <li>g) zakupy i usługi – rodzaje sklepów, towary, sprzedawanie i kupowanie, reklama, korzystanie z usług,</li> <li>h) podróżowanie i turystyka – środki transportu, baza noclegowa, informacja turystyczna, wycieczki, zwiedzanie, wypadki i awarie,</li> <li>i) kultura – podstawowe dziedziny kultury, twórcy i ich dzieła, uczestnictwo w kulturze,</li> <li>j) sport – popularne dyscypliny sportu, podstawowy sprzęt sportowy, imprezy sportowe,</li> <li>k) zdrowie – higieniczny tryb życia, podstawowe schorzenia, ich objawy i leczenie, niepełnosprawni, uzależnienia,</li> <li>l) nauka, technika – odkrycia naukowe, wynalazki, obsługa i korzystanie z podstawowych urządzeń technicznych,</li> <li>m) świat przyrody – klimat, świat roślin i zwierząt, krajobraz, zagrożenie i ochrona środowiska naturalnego, kłeski żywiołowe,</li> <li>n) państwo i społeczeństwo – struktura państwa, urzędy, organizacje międzynarodowe, konflikty wewnętrzne i międzynarodowe, przestępczość,</li> <li>o) elementy wiedzy o krajach obszaru językowego, którego język jest zdawany,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>c) szkoła – przedmioty nauczania, oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne, system oświaty,</li> <li>d) praca – zawody i związane z nimi czynności, warunki pracy i zatrudnienia, praca dorywcza, rynek pracy,</li> <li>e) życie rodzinne i towarzyskie – okresy życia, członkowie rodziny, czynności życia codziennego, formy spędzania czasu wolnego, święta i uroczystości, styl życia, konflikty i problemy,</li> <li>f) żywienie – artykuły spożywcze, przygotowanie potraw, posiłki, lokale gastronomiczne, diety,</li> <li>g) zakupy i usługi – rodzaje sklepów, towary, sprzedawanie i kupowanie, reklama, reklamacja, korzystanie z usług, środki płatnicze, banki, ubezpieczenia,</li> <li>h) podróżowanie i turystyka – środki transportu, baza noclegowa, informacja turystyczna, wycieczki, zwiedzanie, wypadki i awarie,</li> <li>i) kultura – dziedziny kultury, twórcy i ich dzieła, uczestnictwo w kulturze,</li> <li>j) sport – dyscypliny sportu, sprzęt sportowy, imprezy sportowe, sport wyczynowy, sporty ekstremalne,</li> <li>k) zdrowie – higieniczny tryb życia, schorzenia, ich przyczyny, objawy i leczenie, niepełnosprawni, uzależnienia, system ochrony zdrowia,</li> <li>l) nauka, technika – odkrycia naukowe, wynalazki, obsługa i korzystanie z urządzeń technicznych, współczesne środki przekazu i przetwarzania informacji,</li> <li>m) świat przyrody – klimat, świat roślin i zwierząt, krajobraz, zagrożenie i ochrona środowiska naturalnego, kłeski żywiołowe, przestrzeń kosmiczna,</li> <li>n) państwo i społeczeństwo – struktura państwa, urzędy, organizacje międzynarodowe, problemy i konflikty wewnętrzne i międzynarodowe, przestępczość, polityka społeczna, partie i politycy, kościoły i religie, gospodarka,</li> <li>o) elementy wiedzy o krajach obszaru językowego, którego język jest zdawany,</li> </ul>
--	--

<p><b>2) zasady konstruowania różnych form prostych wypowiedzi:</b></p> <p>a) ustnych – formy nawiązywania kontaktu z rozmówcą, przekazywania komunikatu i kończenia rozmowy,</p> <p>b) pisemnych – ogłoszenia, notatki, ankiety, pocztówki, zaproszenia, listu prywatnego, prostego listu formalnego,</p> <p><b>3) podstawowe realia socjokulturowe danego obszaru językowego i Polski, z uwzględnieniem tematyki integracji europejskiej i kontekstu międzykulturowego.</b></p>	<p><b>2) zasady konstruowania różnych form wypowiedzi:</b></p> <p>a) ustnych – formy nawiązywania kontaktu z rozmówcą, przekazywania komunikatu i kończenia rozmowy, zasady prezentacji,</p> <p>b) pisemnych – ogłoszenia, notatki, ankiety, pocztówki, zaproszenia, listu prywatnego, prostego listu formalnego, opisu, rozprawki, recenzji, opowiadania,</p> <p><b>3) realia socjokulturowe danego obszaru językowego i Polski, z uwzględnieniem tematyki integracji europejskiej i kontekstu międzykulturowego,</b></p> <p><b>4) normy socjokulturowe pomagające w funkcjonowaniu na rynku pracy.</b></p>
---	--

**II. Zdający wykazuje się umiejętnością odbioru tekstu w zakresie:**

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
<p><b>1) rozumienia ze słuchu tekstu prostego pod względem treści i o niewielkim stopniu zróżnicowania struktur leksykalno-gramatycznych, czyli:</b></p> <p>a) określania głównej myśli tekstu,</p> <p>b) określania głównych myśli poszczególnych części tekstu,</p> <p>c) stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje,</p> <p>d) wyselekcjonowania informacji,</p> <p>e) określania intencji autora lub nadawcy tekstu,</p> <p>f) rozróżniania formalnego i nieformalnego stylu tekstu,</p> <p>g) określania kontekstu sytuacyjnego (miejsca, czasu, warunków, uczestników),</p>	<p><b>1) rozumienia ze słuchu tekstu bogatego pod względem treści i o wysokim stopniu zróżnicowania struktur leksykalno-gramatycznych, czyli:</b></p> <p>a) określania głównej myśli tekstu,</p> <p>b) określania głównych myśli poszczególnych części tekstu,</p> <p>c) stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje,</p> <p>d) wyselekcjonowania informacji,</p> <p>e) określania intencji autora lub nadawcy tekstu,</p> <p>f) rozróżniania formalnego i nieformalnego stylu tekstu,</p> <p>g) określania kontekstu sytuacyjnego (miejsca, czasu, warunków, uczestników),</p>
<p><b>2) rozumienia tekstu czytanego, prostego pod względem treści i stopnia zróżnicowania struktur leksykalno-gramatycznych, czyli:</b></p> <p>a) określania głównej myśli tekstu,</p> <p>b) określania głównych myśli poszczególnych części tekstu,</p> <p>c) stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje,</p> <p>d) wyselekcjonowania informacji,</p> <p>e) określania intencji autora tekstu,</p>	<p><b>2) rozumienia tekstu czytanego, bogatego pod względem treści i o wysokim stopniu zróżnicowania struktur leksykalno-gramatycznych, czyli:</b></p> <p>a) określania głównej myśli tekstu,</p> <p>b) określania głównych myśli poszczególnych części tekstu,</p> <p>c) stwierdzania, czy tekst zawiera określone informacje,</p> <p>d) wyselekcjonowania informacji,</p> <p>e) określania intencji autora tekstu,</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>f) rozpoznawania związków między poszczególnymi częściami tekstu,</li> <li>g) określania kontekstu komunikacyjnego (nadawca – odbiorca, forma wypowiedzi),</li> <li>h) rozróżniania formalnego i nieformalnego stylu tekstu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>f) rozpoznawania związków między poszczególnymi częściami tekstu,</li> <li>g) określania kontekstu komunikacyjnego (nadawca – odbiorca, forma wypowiedzi),</li> <li>h) rozróżniania formalnego i nieformalnego stylu tekstu,</li> <li>i) oddzielania faktów od opinii,</li> <li>j) rozpoznawania różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście.</li> </ul>
--	---

### III. Zdający wykazuje się umiejętnością tworzenia tekstu w postaci:

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
<p><b>1) krótkiej wypowiedzi ustnej, uwzględniającej:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności,</li> <li>b) relacjonowanie wydarzeń,</li> <li>c) przedstawianie i uzasadnianie własnych opinii,</li> <li>d) poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji,</li> </ul>	<p><b>1) dłuższej, wieloaspektowej wypowiedzi ustnej, uwzględniającej:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności,</li> <li>b) relacjonowanie wydarzeń,</li> <li>c) przedstawianie i uzasadnianie własnych opinii, projektów, działań,</li> <li>d) poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji,</li> <li>e) przedstawianie faktów oraz opinii innych osób,</li> </ul>
<p><b>2) krótkiej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności,</li> <li>b) relacjonowanie wydarzeń,</li> <li>c) wyrażanie stanów emocjonalnych,</li> <li>d) przedstawianie i uzasadnianie własnych opinii,</li> <li>e) poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji,</li> <li>f) wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.</li> </ul>	<p><b>2) dłuższej, wieloaspektowej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności,</li> <li>b) relacjonowanie wydarzeń,</li> <li>c) wyrażanie różnorodnych intencji oraz stanów emocjonalnych,</li> <li>d) przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób,</li> <li>e) poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji,</li> <li>f) wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.</li> </ul>

#### IV. Zdający wykazuje się umiejętnością reagowania językowego w zakresie:

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
<p><b>1) mówienia, w tym:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) uczestniczenia w prostej rozmowie – inicjowania jej, podtrzymywania oraz kończenia,</li><li>b) uzyskiwania, udzielania lub odmowy informacji, wyjaśnień, pozwoleń,</li><li>c) prowadzenia prostych negocjacji w sytuacjach życia codziennego,</li><li>d) poprawnego stosowania środków językowych służących do wyrażania różnorodnych intencji oraz stanów emocjonalnych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej,</li></ul>	<p><b>1) mówienia, w tym:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) uczestniczenia w dyskusji – udzielania informacji, wyjaśnień, argumentowania, wyrażania i obrony własnych opinii i poglądów,</li><li>b) interpretowania i komentowania przedstawionych faktów oraz opinii innych osób,</li><li>c) dokonywania podsumowania dyskusji, rozmów i wypowiedzi,</li><li>d) poprawnego stosowania środków językowych służących do wyrażania różnorodnych intencji oraz stanów emocjonalnych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej,</li></ul>
<p><b>2) pisanie prostej wypowiedzi, w tym:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) wyrażania stanów emocjonalnych, będących reakcją na informacje zawarte w przedstawionych tekstach,</li><li>b) uzyskiwania, udzielania, przekazywania lub odmowy informacji, wyjaśnień, pozwoleń,</li><li>c) poprawnego stosowania środków językowych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej.</li></ul>	<p><b>2) pisanie wypowiedzi bogatej pod względem treści i o zróżnicowanych strukturach leksykalno-gramatycznych, w tym:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) wyrażania stanów emocjonalnych, będących reakcją na informacje zawarte w przedstawionych tekstach,</li><li>b) uzyskiwania, udzielania, przekazywania lub odmowy informacji, wyjaśnień, pozwoleń,</li><li>c) poprawnego stosowania środków językowych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej.</li></ul>

#### V. Zdający wykazuje się umiejętnością przetwarzania tekstu w zakresie:

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
<p><b>1) mówienia, w tym relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku obcym lub języku polskim oraz treści materiałów ikonograficznych,</b></p>	<p><b>1) mówienia, w tym:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku obcym lub języku polskim oraz treści materiałów ikonograficznych,</li><li>b) stosowania zmiany rejestru, stylu lub formy tekstu,</li></ul>

<p><b>2) pisania</b>, w tym relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku obcym lub języku polskim.</p>	<p><b>2) pisania, w tym:</b></p> <p>a) relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku obcym lub języku polskim,</p> <p>b) stosowania zmian struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu.</p>
--	---

Z zapisów ustawowych wynika, że informator powinien zawierać szczegółowy opis zakresu egzaminu. Standardy, będące podstawą egzaminu maturalnego z języków obcych nowożytnych, są tak sformułowane, że zawierają szczegółowe opisy wymagań zakresu wiedzy i umiejętności, stanowią więc właściwą wskazówkę dla konstruktorów arkuszy egzaminacyjnych oraz dla osób przygotowujących się do egzaminu maturalnego, dlatego też nie wymagają dodatkowych objaśnień.

Do standardów wymagań egzaminacyjnych z języków obcych nowożytnych dla poziomu podstawowego i rozszerzonego dołączona została tabela zawierająca zakres struktur gramatycznych.

## ZAKRES STRUKTUR GRAMATYCZNYCH DO OPANOWANIA NA POZIOMIE PODSTAWOWYM I ROZSZERZONYM.

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
<b>SKŁADNIA</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• zdania pojedyncze: oznajmujące, pytające i rozkazujące,</li> <li>• szyk wyrazów: prosty, przestawny oraz szyk zdania podrzędnie złożonego,</li> <li>• przeczenia nein, nicht, kein, nie, niemals, nirgends, keinesfalls i ich miejsce w zdaniu,</li> <li>• zdania złożone współrzędnie ze spójnikami: aber, denn, oder, und, sondern, deshalb, sonst, trotzdem i bezspójnikowe, np.: <i>Ich war krank und musste den Arzt besuchen. Er verdient viel Geld, trotzdem ist er unzufrieden. Die Sonne scheint, es ist warm.</i></li> <li>• zdania podrzędnie złożone: <ul style="list-style-type: none"> <li>– zdania podmiotowe, np.: <i>Es wundert mich, dass er nicht gekommen ist.</i></li> <li>– zdania dopełnieniowe: dass, ob, wer, was, wo, wie, np.:</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zdania pojedyncze: oznajmujące, pytające i rozkazujące,</li> <li>• szyk wyrazów: prosty, przestawny oraz szyk zdania podrzędnie złożonego,</li> <li>• przeczenia nein, nicht, kein, nie, niemals, nirgends, keinesfalls i ich miejsce w zdaniu,</li> <li>• zdania złożone współrzędnie ze spójnikami: aber, denn, oder, und, sondern, deshalb, sonst, trotzdem i bezspójnikowe, np.: <i>Ich war krank und musste den Arzt besuchen. Er verdient viel Geld, trotzdem ist er unzufrieden. Die Sonne scheint, es ist warm.</i></li> <li>• zdania podrzędnie złożone: <ul style="list-style-type: none"> <li>– zdania podmiotowe, np.: <i>Es wundert mich, dass er nicht gekommen ist.</i></li> <li>– zdania dopełnieniowe: dass, ob, wer, was, wo, wie, np.:</li> </ul> </li> </ul>

- Der Lehrer sagt, dass dieses Buch interessant ist.  
Er weiß nicht, wo der Parkplatz ist.*
- zdania okolicznikowe przyczyny:  
weil, da, np.:  
*Er bleibt zu Hause, weil sein Vater krank ist.*
  - zdania okolicznikowe czasu: wenn, als, bevor, (ehe), bis, nachdem, seitdem, während, np.:  
*Nachdem wir den Artikel gelesen hatten, diskutierten wir über seinen Inhalt.  
Seitdem er in Berlin studiert, hat er viele Leute kennen gelernt.  
Bevor wir abreisten, besuchten wir noch unseren Professor.*
  - zdania warunkowe rzeczywiste:  
wenn + Präsens, np.:  
*Wenn es regnet, sehen wir fern.*
  - zdania warunkowe nierzeczywiste:  
Konjunktiv Präteritum czasowników: sein, haben, modalnych, Konditionalis I, np.:  
  
*Wenn wir Zeit hätten, würden wir eine Weltreise machen.  
Hätten wir Lust, gingen wir ins Kino.  
Wäre er gesund, könnte er mitfahren.*
  - zdanie przyzwalające: obwohl, np.:  
  
*Obwohl das Wetter schlecht war, sind wir mit dem Ausflug glücklich.*
  - zdanie okolicznikowe celu: damit, konstrukcja bezokolicznikowa um ... zu, np.:  
*Wir nehmen ein Taxi, damit wir pünktlich am Bahnhof sind.  
Wir nehmen ein Taxi, um pünktlich am Bahnhof zu sein.*
  - zdanie przydawkowe z zaimkiem względnym der, die, das, np.:  
*Das ist der Mann, dem ich geholfen habe.  
Herr Weber, dessen Frau bei uns arbeitet, ist gestern nach Bonn gefahren.  
Das Kind, das vor der Schule steht, ist 8 Jahre alt.  
Das ist das Haus, in dem ich wohne.*

- Der Lehrer sagt, dass dieses Buch interessant ist.  
Er weiß nicht, wo der Parkplatz ist.*
- zdania okolicznikowe przyczyny:  
weil, da, np.:  
*Er bleibt zu Hause, weil sein Vater krank ist.*
  - zdania okolicznikowe czasu: wenn, als, bevor, (ehe), bis, nachdem, seitdem, **sobald, solange, sooft**, während, np.:  
*Nachdem wir den Artikel gelesen hatten, diskutierten wir über seinen Inhalt.  
Seitdem er in Berlin studiert, hat er viele Leute kennen gelernt.  
Bevor wir abreisten, besuchten wir noch unseren Professor.  
Ich rufe dich sofort an, sobald ich den Termin kenne.  
Solange wir hier sind, hat es kein einziges Mal geregnet.  
Er besucht mich immer, sooft er in Polen ist.*
  - zdania warunkowe rzeczywiste:  
wenn + Präsens, np.:  
*Wenn es regnet, sehen wir fern.*
  - zdania warunkowe nierzeczywiste:  
Konjunktiv Präteritum czasowników: sein, haben, modalnych, Konditionalis I **Konjunktiv Präteritum, Konjunktiv Plusquamperfekt**, np.:  
*Wenn wir Zeit hätten, würden wir eine Weltreise machen.  
Hätten wir Lust, gingen wir ins Kino.  
Wäre er gesund, könnte er mitfahren.  
Hätte ich das gewusst, wäre ich nicht gekommen.*
  - zdanie przyzwalające: obwohl, **obgleich, obschon, obzwar**, np.:  
*Obwohl das Wetter schlecht war, sind wir mit dem Ausflug glücklich.  
Obgleich er vorbereitet war, hat er die Prüfung nicht bestanden.*
  - zdanie okolicznikowe celu: damit, konstrukcja bezokolicznikowa um ... zu, np.:  
*Wir nehmen ein Taxi, damit wir pünktlich am Bahnhof sind.  
Wir nehmen ein Taxi, um pünktlich am Bahnhof zu sein.*
  - zdanie przydawkowe z zaimkiem względnym der, die, das, np. :  
*Das ist der Mann, dem ich geholfen habe.  
Herr Weber, dessen Frau bei uns arbeitet, ist gestern nach Bonn gefahren.  
Das Kind, das vor der Schule steht, ist 8 Jahre alt.  
Das ist das Haus, in dem ich wohne.  
Das ist der Regisseur, an dessen Namen ich mich nicht mehr erinnern kann.*

- zdanja porównawcze: so wie, als, je ... desto, np.:  
*Der Film ist besser, als ich dachte.  
Er schreibt so schnell, wie er kann.  
Je mehr ich lese, desto mehr verstehe ich.*

- zdanja z podwójnym spójnikiem: entweder .. oder, einerseits ... andererseits, nicht nur ... sondern auch, sowohl ... als auch, weder ... noch, zwar ... aber, np.:  
*Entweder gehen wir ins Kino oder wir besuchen unsere Freunde.  
Er hatte weder Zeit noch Geld.*
- konstrukcje bezokolicznikowe z zu i bez zu w czasie Präsens i Präteritum, np.:

*Ich höre mein Kind singen.  
Er hat vor, die Ferien an der Ostsee zu verbringen.  
Sie hat die Absicht, ins Ausland zu fahren.  
Wir sind fähig, diese Aufgabe zu lösen.*

- zdanja okolicznikowe sposobu: indem, dadurch dass, ohne dass (ohne ... zu), anstatt dass (anstatt ... zu), np.:

*Mein Bruder hört Musik, anstatt dass er Mathematik lernt.  
Marie beherrschte die Fremdsprachen, indem sie viele Zeitschriften las.  
Er fuhr nach Hause, ohne sich verabschiedet zu haben.*

- zdanja skutkowe: so dass, als dass, np.:

*Er war krank, so dass er nicht kommen konnte.  
Er fährt zu schnell, als dass wir ihn überholen könnten.  
Seine Eltern waren damals zu arm, als dass er hätte studieren können.*

- zdanja porównawcze: so...wie, als, je ... desto, np.:

*Der Film ist besser, als ich dachte.  
Er schreibt so schnell, wie er kann.  
Je mehr ich lese, desto mehr verstehe ich.*

- zdanja porównawcze nierzeczywiste als, als ob, np.:

*Sie schaut mich an, als ob sie mich nicht verstünde / verstanden hätte.  
Der Junge tut so, als könnte er nicht laufen.*

- zdanja nierzeczywiste wyrażające życzenie (irreale Wunschsätze), np.:

*Wenn er nur käme!  
Hätte ich doch mehr gelernt!*

- zdanja podrzędnie złożone ze wszystkimi formami strony biernej, np.:

*Ich weiß nicht genau, wo „Hamlet“ heute gespielt wird.  
Bis zum Ende wussten wir nicht, ob die Konferenz verlegt werden durfte.*

- konstrukcje imiesłowowe, np.:

*In Berlin angekommen, gingen wir sofort ins Hotel.*

- przydawka rozwinięta

*Das von ihm geschriebene Buch wurde schon herausgegeben.*

- mowa zależna, np.:

*Der Student sagte, dass er keine Lust zum Studieren habe.  
Er hat erzählt, seine Eltern hätten ihre Wohnungsschlüssel bei den Nachbarn gelassen.*

- zdanja z podwójnym spójnikiem: entweder .. oder, einerseits ...andererseits, nicht nur ... sondern auch, sowohl ... als auch, weder ... noch, zwar ... aber, np.:

*Entweder gehen wir ins Kino oder wir besuchen unsere Freunde.  
Er hatte weder Zeit noch Geld.*

- konstrukcje bezokolicznikowe z zu i bez zu w czasie Präsens, Präteritum, **Perfekt**, np.:

*Ich höre mein Kind singen.  
Er hat vor, die Ferien an der Ostsee zu verbringen.  
Sie hat die Absicht, ins Ausland zu fahren.*



Wir sind fähig, diese Aufgabe zu lösen.  
Ich erinnere mich nicht mehr, ihn schon einmal  
gesehen zu haben.

## CZASOWNIK

<ul style="list-style-type: none"><li>• formy czasowe: – strona czynna czasownika: Präsens, Futur I, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt,</li><li>• czasowniki posiłkowe sein, haben, werden,</li><li>• czasowniki zwrotne, np.: sich waschen,</li><li>• czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone, np.: aufmachen, bestehen,</li><li>• czasowniki modalne w trybie oznajmującym Präsens i Präteritum,</li><li>• czasowniki modalne w trybie przypuszczającym w czasie Präteritum,</li><li>• czasownik lassen – funkcje, np.: <i>Ich lasse mein Auto reparieren.</i> <i>Ich lasse mir die Haare schneiden.</i> <i>Ich habe meinen Schirm in der Gaststätte gelassen.</i></li><li>• formy imiesłowowe czasownika: Partizip II,</li><li>– strona bierna czasownika (Vorgangspassiv): Präsens, Präteritum, Perfekt, np.: <i>In Deutschland wird viel Bier getrunken.</i> <i>Das Buch wurde von mir gelesen.</i> <i>Die Aufgabe ist gelöst worden.</i></li><li>– strona bierna Präsens, Präteritum z czasownikiem modalnym, np.: <i>Der Text soll bis morgen gelesen werden.</i> <i>Der Aufsatz musste bis morgen korrigiert werden.</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• formy czasowe: – strona czynna czasownika: Präsens, Futur I, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, <b>Futur II</b>,</li><li>• czasowniki posiłkowe sein, haben, werden,</li><li>• czasowniki zwrotne, np.: sich waschen,</li><li>• czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone, np.: aufmachen, bestehen,</li><li>• <b>czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone z przedrostkami: über-, um-, unter-, durch-, wieder-, wider-, voll-, np.:</b> übersehen, übersetzen, unternehmen, durchschauen, umstellen, wiederbringen, widersprechen, vollenden <i>Ich habe den Text ins Deutsche übersetzt.</i> <i>Die Fähre setzt uns zum anderen Ufer über.</i></li><li>• czasowniki modalne w trybie oznajmującym Präsens, Präteritum, <b>Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I</b>,</li><li>• <b>czasowniki modalne w trybie przypuszczającym</b> <i>Er hätte früher aufstehen können.</i></li><li>• czasownik lassen – funkcje, np.: <i>Ich lasse mein Auto reparieren.</i> <i>Ich lasse mir die Haare schneiden.</i> <i>Ich habe meinen Schirm in der Gaststätte gelassen.</i></li><li>• formy imiesłowowe czasownika: <b>Partizip I</b>, Partizip II,</li><li>• <b>imiesłowowy w funkcji przydawki, np.:</b> <i>Das weinende Kind saß auf der Bank.</i> <i>Das gelesene Buch liegt auf dem Tisch.</i></li><li>– strona bierna czasownika (Vorgangspassiv): Präsens, <b>Futur I</b>, Präteritum, Perfekt, <b>Plusquamperfekt</b>, np.: <i>In Deutschland wird viel Bier getrunken.</i> <i>Das Buch wurde von mir gelesen.</i> <i>Die Aufgabe ist gelöst worden.</i> <i>War die Rechnung schon bezahlt worden?</i> <i>Der Artikel wird bis morgen geschrieben werden.</i></li><li>– strona bierna Präsens, <b>Futur I</b>, Präteritum, <b>Perfekt, Plusquamperfekt</b> z czasownikiem modalnym, np.: <i>Der Text soll bis morgen gelesen werden.</i> <i>Der Aufsatz musste bis morgen korrigiert werden.</i> <i>Der Artikel hat von dem Journalisten korrigiert werden müssen.</i></li></ul>
---	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>- strona bierna określająca stan (Zustandspassiv), np.: <i>Alle Fenster sind geöffnet.</i> <i>Sein Gepäck war schon gestern eingepackt.</i></li> <li>• tryb rozkazujący,</li> <li>• tryb przypuszczający</li> <li>- Konjunktiv II Präteritum, np.: <i>Hätte ich Zeit, ginge ich heute ins Kino.</i></li> <li>• tryb warunkowy</li> <li>- Konditional I (würde + Infinitiv I), np.: <i>Wenn ich mehr Geld hätte, würde ich mir ein neues Auto kaufen.</i></li> <li>• rekcja czasowników, np.: denken an, stören (Akk.), folgen (Dat.) fragen nach, warten auf.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>formy konkurencyjne dla strony biernej: lassen + sich + Infinitiv, sein + Infinitiv, np.:</b> <i>Diese Schuhe lassen sich leider nicht mehr reparieren.</i> <i>Der Pass ist an der Grenze vorzuzeigen.</i></li> <li>- strona bierna określająca stan (Zustandspassiv), np.: <i>Alle Fenster sind geöffnet.</i> <i>Sein Gepäck war schon gestern eingepackt.</i></li> <li>• tryb rozkazujący,</li> <li>• tryb przypuszczający,</li> <li>- <b>Konjunktiv I (Präsens, Perfekt, Futur I),</b></li> <li>- Konjunktiv II (Präteritum, <b>Plusquamperfekt</b>) <i>Hätte ich Zeit, ginge ich heute ins Kino.</i></li> <li>- <b>Konjunktiv I i II w mowie zależnej,</b> np.: <i>Er wäre beinahe zu spät gekommen.</i> <i>Er fragte mich, ob der Film interessant sei.</i> <i>Sie sagten, dass sie keine Platzkarten bekommen hätten.</i></li> <li>• tryb warunkowy</li> <li>- Konditional I (würde + Infinitiv I), np.: <i>Wenn ich mehr Geld hätte, würde ich mir ein neues Auto kaufen.</i></li> <li>• rekcja czasowników, np.: denken an, stören (Akk.), folgen (Dat.), <b>gedenken (Gen.)</b>, fragen nach, warten auf, <b>sich einsetzen für.</b></li> </ul>
<b>PRZYMIOTNIK</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• przymiotnik jako orzecznik, np.: <i>Das Mädchen ist schick.</i></li> <li>• przymiotnik jako przydawka: <ul style="list-style-type: none"> <li>- z rodzajnikiem określonym i zaimkiem wskazującym dieser, jener, derselbe, np.: das neue Auto, diese schöne Blume,</li> <li>- z rodzajnikiem nieokreślonym, zaimkiem dzierżawczym i z przeczeniem kein, keine, np.: ein kleines Kind, mein alter Freund, keine guten Filme,</li> <li>- bez rodzajnika, np.: frische Butter,</li> <li>- po zaimkach pytających, nieokreślonych <i>Was für eine unglaubliche Geschichte ist das?</i></li> <li>- po zaimkach liczebnych beide, alle, viele, wenige, manche, andere, einige, folgende, np.: alle guten Schüler, viele bekannte Schriftsteller,</li> <li>- po liczebniku, np.: vier gute Schüler,</li> <li>- w formie stopnia wyższego i najwyższego <i>Das ist sein jüngerer Bruder.</i></li> </ul> </li> <li>• regularne i nieregularne stopniowanie przymiotnika, np.: klein – kleiner – der, die, das kleinste /</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• przymiotnik jako orzecznik, np.: <i>Das Mädchen ist schick.</i></li> <li>• przymiotnik jako przydawka: <ul style="list-style-type: none"> <li>- z rodzajnikiem określonym i zaimkiem wskazującym dieser, jener, derselbe, np.: das neue Auto, diese schöne Blume,</li> <li>- z rodzajnikiem nieokreślonym, zaimkiem dzierżawczym i z przeczeniem kein, keine, np.: ein kleines Kind, mein alter Freund, keine guten Filme,</li> <li>- bez rodzajnika, np.: frische Butter,</li> <li>- po zaimkach pytających, nieokreślonych <i>Was für eine unglaubliche Geschichte ist das?</i></li> <li>- po zaimkach liczebnych beide, alle, viele, wenige, manche, andere, einige, folgende, np.: alle guten Schüler, viele bekannte Schriftsteller,</li> <li>- po liczebniku, np.: vier gute Schüler,</li> <li>- w formie stopnia wyższego i najwyższego <i>Das ist sein jüngerer Bruder.</i></li> </ul> </li> <li>• regularne i nieregularne stopniowanie przymiotnika, np.: klein – kleiner – der, die, das kleinste /</li> </ul>

<p>am kleinsten, hoch – höher- der, die, das höchste / am höchsten, gut – besser – der, die, das beste / am besten, <i>Was ist das höchste Gebäude in Europa?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• przymiotniki w porównaniach, np.: <i>Dieses Haus ist so hoch wie jenes.</i> <i>Eva ist fleißiger als ihre Schwester.</i> <i>Peter ist der schnellste von allen Schülern seiner Klasse.</i></li> <li>• rekcja przymiotnika, np.: reich an, zufrieden sein mit,</li> <li>• przymiotniki utworzone od nazw miast, krajów i części świata, np.: Berliner Bahnhof, österreichisch, amerikanisch,</li> <li>• przymiotniki z przedrostkiem un-, np.: unzufrieden, unpraktisch.</li> </ul>	<p>am kleinsten, hoch – höher- der, die, das höchste / am höchsten, gut – besser – der, die, das beste / am besten, <i>Was ist das höchste Gebäude in Europa?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• przymiotniki w porównaniach, np.: <i>Dieses Haus ist so hoch wie jenes.</i> <i>Eva ist fleißiger als ihre Schwester.</i> <i>Peter ist der schnellste von allen Schülern seiner Klasse.</i></li> <li>• rekcja przymiotnika, np.: reich an, zufrieden sein mit,</li> <li>• przymiotniki utworzone od nazw miast, krajów i części świata, np.: Berliner Bahnhof, österreichisch, amerikanisch</li> <li>• przymiotniki z przedrostkiem un-, np.: unzufrieden, unpraktisch,</li> <li>• <b>przymiotniki z przyrostkami: -los, -bar, -isch, -sam, -voll, -reich, -arm, wert-, np.:</b> dankbar, misstrauisch, abwechslungsreich, sehenswert.</li> </ul>
<b>ZAIMEK</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• odmiana zaimków osobowych (np.: ich, er, wir), wskazujących (np.: dieser, jener, der, derselbe, der gleiche), dzierżawczych (np.: mein, unser), zwrotnych (sich),</li> <li>• zaimek nieosobowy es,</li> <li>• zaimki nieokreślone: alle, einige, etwas, jeder, jemand, einer, keiner, man, niemand, nichts, alles,</li> <li>• zaimki względne der, die, das, welcher, welche, welches,</li> <li>• zaimki pytające: wer?, was?, welcher?, welche?, was für ein/eine/ein?, was für...?,</li> <li>• zaimek wzajemny einander.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• odmiana zaimków osobowych (np.: ich, er, wir), wskazujących (np.: dieser, jener, der, derselbe, der gleiche), dzierżawczych (np.: mein, unser), zwrotnych (sich),</li> <li>• zaimek nieosobowy es,</li> <li>• zaimki nieokreślone: alle, einige, etwas, jeder, jemand, einer, keiner, man, niemand, nichts, alles,</li> <li>• zaimki względne der, die, das, welcher, welche, welches,</li> <li>• zaimki pytające: wer?, was?, welcher?, welche?, was für ein/eine/ein?, was für...?,</li> <li>• zaimek wzajemny einander,</li> <li>• <b>zaimki einer, eine, eins z dopełniaczem, np.:</b> <i>Das Hotel „Holiday Inn“ ist eins der besten Hotels in Warschau.</i></li> </ul>
<b>LICZEBNIK</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczebniki główne, np.: sieben, einhundertzwanzig,</li> <li>• liczebniki porządkowe, np.: der siebte</li> <li>• liczebniki mnożne i nieokreślone, np.: zweimal, viel,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczebniki główne, np.: sieben, einhundertzwanzig,</li> <li>• liczebniki porządkowe, np.: der siebte</li> <li>• liczebniki mnożne i nieokreślone, np.: zweimal, viel,</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczebniki ułamkowe i dziesiętne, np.: anderthalb, ein Drittel, 0,8 – null Komma – acht,</li> <li>• użycie liczebników w oznaczeniu miary i wagi, powierzchni i objętości, np.: zwei Quadratmeter, zwei Pfund.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczebniki ułamkowe i dziesiętne, np.: anderthalb, ein Drittel, 0,8 – null Komma – acht,</li> <li>• użycie liczebników w oznaczeniu miary i wagi, powierzchni i objętości, np.: zwei Quadratmeter, zwei Pfund.</li> </ul>
--	--

### PRZYSŁÓWEK

<ul style="list-style-type: none"> <li>• przysłówki zaimkowe w pytaniu i odpowiedzi, np.: <i>Worauf wartest du? - Ich warte darauf.</i></li> <li>• regularne i nieregularne stopniowanie przysłówków, np.: schön – schöner – am schönsten, gern – lieber – am liebsten,</li> <li>• przysłówki określone czasu i miejsca, np.: morgen, bald, dann, endlich, damals, gestern, heute, hier, dort, draußen, drüben, unten, oben, links, rechts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• przysłówki zaimkowe w pytaniu i odpowiedzi, np.: <i>Worauf wartest du? - Ich warte darauf.</i></li> <li>• regularne i nieregularne stopniowanie przysłówków, np.: schön – schöner – am schönsten, gern – lieber – am liebsten,</li> <li>• przysłówki określone czasu i miejsca, np.: morgen, bald, dann, endlich, damals, gestern, heute, hier, dort, draußen, drüben, unten, oben, links, rechts.</li> </ul>
--	--

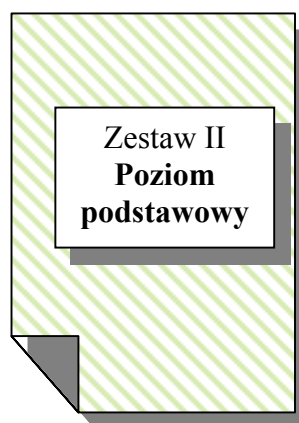
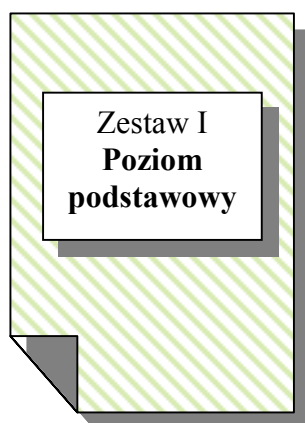
### RZECZOWNIK

<ul style="list-style-type: none"> <li>• typy odmian rzeczownika: trzy typy w l.poj., np.: der Lehrer, der Genosse, die Frau, pięć typów w l.mn., np.: die Tage, die Boten, die Koffer, die Kinder, die Parks,</li> <li>• użycie rodzajnika określonego, nieokreślonego, użycie rzeczownika bez rodzajnika, np.: <i>Da steht eine Tasse. Die Tasse ist sauber. Hast du Hunger? Jetzt wohnt er in Europa. Das moderne Amerika konnte er nicht mehr ertragen. Er trinkt gern Milch. Dieses Jahr fahren wir in die Schweiz.</i></li> <li>• rzeczowniki złożone, np.: das Klassenzimmer, der Aufruf, das Schlafzimmer,</li> <li>• rzeczowniki zdrobniałe: -chen, -lein, np.: das Lämpchen, das Büchlein,</li> <li>• rzeczowniki określające zawód i wykonawcę czynności, np.: der Lehrer, die Künstlerin,</li> <li>• rzeczowniki z przyrostkami: -e, -ei, -heit, -keit, -ler, -schaft, -ion, -tät, -in, -um, -ung, -ium, -ment, -ling,</li> <li>• rzeczowniki z przedrostkami Miss-, Un-, Ge-, np.: das Missverständnis, die Unzufriedenheit, das Gebäude,</li> <li>• rzeczowniki tworzone od nazw miast, krajów i części świata, np.: der Europäer, der Franzose, die Polin,</li> <li>• rzeczowniki tworzone od bezokoliczników,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• typy odmian rzeczownika: trzy typy w l.poj., np.: der Lehrer, der Genosse, die Frau, pięć typów w l.mn., np.: die Tage, die Boten, die Koffer, die Kinder, die Parks,</li> <li>• użycie rodzajnika określonego, nieokreślonego, użycie rzeczownika bez rodzajnika, np.: <i>Da steht eine Tasse. Die Tasse ist sauber. Hast du Hunger? Jetzt wohnt er in Europa. Das moderne Amerika konnte er nicht mehr ertragen. Er trinkt gern Milch. Dieses Jahr fahren wir in die Schweiz.</i></li> <li>• rzeczowniki złożone, np.: das Klassenzimmer, der Aufruf, das Schlafzimmer,</li> <li>• rzeczowniki zdrobniałe: -chen, -lein, np.: das Lämpchen, das Büchlein,</li> <li>• rzeczowniki określające zawód i wykonawcę czynności, np.: der Lehrer, die Künstlerin,</li> <li>• rzeczowniki z przyrostkami: -e, -ei, -heit, -keit, -ler, -schaft, -ion, -tät, -in, -um, -ung, -ium, -ment, -ling,</li> <li>• rzeczowniki z przedrostkami Miss-, Un-, Ge-, np.: das Missverständnis, die Unzufriedenheit, das Gebäude,</li> <li>• rzeczowniki tworzone od nazw miast, krajów i części świata, np.: der Europäer, der Franzose, die Polin,</li> <li>• rzeczowniki tworzone od bezokoliczników,</li> </ul>
--	--

<p>np.: das Schreiben, das Aufräumen,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• rzeczowniki tworzone od przymiotników, imiesłówów i liczebników, np.: das Gute, der Reisende, der Erste,</li> <li>• odmiana imion własnych, np.: Evas Familie, Müllers Haus, Hansens Tochter,</li> </ul> <p>• rzeczownik po określeniu miary i wagi, np.: ein Liter Milch, ein Kilo Äpfel.</p>	<p>np.: das Schreiben, das Aufräumen,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• rzeczowniki tworzone od przymiotników, imiesłówów i liczebników, np.: das Gute, der Reisende, der Erste,</li> <li>• odmiana imion własnych, np.: Evas Familie, Müllers Haus, Hansens Tochter, die Taten des jungen Paul, Friedrich Schillers Dramen, das Referat Direktor Meiers, die Studenten des Herrn Professor Braun,</li> <li>• rzeczownik po określeniu miary i wagi, np.: ein Liter Milch, ein Kilo Äpfel,</li> <li>• <b>reakcja rzeczownika, np.: das Interesse an/für, die Kontrolle über,</b></li> <li>• <b>homonimy, np.: der Weise – die Weise, die Waise, die Leiter – der Leiter.</b></li> </ul>
<b>PRZYIMEK</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• przyimki z celownikiem: aus, bei, mit, nach, seit, von, zu, gegenüber,</li> <li>• przyimki z biernikiem: durch, gegen, für, ohne, um, entlang, bis,</li> <li>• przyimki z celownikiem i biernikiem: an, auf, in, hinter, neben, unter, über, vor, zwischen,</li> <li>• przyimki z dopełniaczem: während, trotz, wegen, statt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• przyimki z celownikiem: aus, bei, mit, nach, seit, von, zu, gegenüber, <b>ab, außer, entgegen,</b></li> <li>• przyimki z biernikiem: durch, gegen, für, ohne, um, entlang, bis,</li> <li>• przyimki z celownikiem i biernikiem: an, auf, in, hinter, neben, unter, über, vor, zwischen,</li> <li>• przyimki z dopełniaczem: während, trotz, wegen, statt, <b>anlässlich, außerhalb, diesseits, jenseits, hinsichtlich, infolge.</b></li> </ul>
<b>PARTYKUŁY</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>użycie ważniejszych partykuł, np.: denn, mal, doch, etwa, ja.</b></li> </ul>



## VI. PRZYKŁADOWE ZESTAWY NA EGZAMIN USTNY



## POZIOM PODSTAWOWY

### ZESTAW I

#### **Zadanie 1. ROZMOWY STEROWANE**

Zapoznaj się z opisem trzech sytuacji. Twoim zadaniem będzie odegranie wskazanych ról.

##### A. Uzyskiwanie, udzielanie informacji

W czasie pobytu w Wiedniu przeziębilaś(eś) się. Udajesz się do apteki, aby kupić stosowne leki. Rozmawiasz z farmaceutą/farmaceutką.

- Poinformuj ją/jego o objawach choroby.
- Poproś o lekarstwa.
- Spytaj o sposób zażywania leków.

*(rozmowę rozpoczyna zdający)*

##### B. Relacjonowanie wydarzeń

Będąc w Berlinie byłaś(eś) świadkiem napadu na przechodnia. Przybyłemu na miejsce policjantowi powiedz o:

- okolicznościach zdarzenia,
- wyglądzie napastnika,
- reakcji swojej i innych świadków napadu.

*(rozmowę rozpoczyna egzaminujący)*

##### C. Negocjowanie

W ramach wymiany młodzieży gościsz u siebie koleżankę/kolegę z Niemiec. Koleżanka/kolega nadużywa Twojej gościnności, dzwoniąc codziennie do swoich rodziców i znajomych.

- Wyraź niezadowolenie z powodu wysokiego rachunku telefonicznego.
- Spróbuj przekonać ją/jego, żeby ograniczyła/ograniczył swoje rozmowy.
- Zaproponuj kompromisowe rozwiązanie.

*(rozmowę rozpoczyna zdający)*



## Zadanie 2. ROZMOWA NA PODSTAWIE ILUSTRACJI

Opisz poniższą ilustrację i odpowiedz na pytania egzaminującego.



Pytania do ilustracji (zamieszczone wyłącznie w zestawie egzaminującego):

1. Warum haben diese Leute die Schutzmasken aufgesetzt?
2. Wie kann man deiner Meinung nach gegen die Luftverschmutzung kämpfen?

## ZESTAW II

### **Zadanie 1. ROZMOWY STEROWANE**

Zapoznaj się z opisem trzech sytuacji. Twoim zadaniem będzie odegranie wskazanych ról.

#### **A. Uzyskiwanie, udzielanie informacji**

Będąc na wycieczce w Berlinie odłączyłaś(łeś) się od grupy. Musisz sam(a) wrócić do hotelu. Zwróć się do przechodnia z prośbą o pomoc.

- Powiedz jej/jemu o zaistniałej sytuacji.
- Poproś o wskazanie najprostszej drogi do hotelu.
- Upewnij się, że dobrze zrozumiałaś(eś) wskazówki przechodnia.

*(rozmowę rozpoczyna zdający)*

#### **B. Relacjonowanie wydarzeń**

Rozmawiasz ze swoją koleżanką/kolegą z Niemiec o niedawno odbytej podróży samochodem po Austrii. Powiedz jej/jemu o:

- czasie trwania podróży,
- towarzyszących Ci osobach,
- zaletach podróżowania własnym samochodem.

*(rozmowę rozpoczyna zdający)*

#### **C. Negocjowanie**

W czasie międzynarodowego spotkania młodzieży dzielisz pokój z Niemką/Niemcem. Ustaliliście, że będziecie gotować na zmianę. Tymczasem ona/on po raz kolejny podaje jedzenie typu fast food.

- Przedstaw jej/jemu swoją opinię na temat tego typu posiłków.
- Nie zgódź się z jej/jego argumentami, podając uzasadnienie.
- Zaproponuj inne rozwiązanie.

*(rozmowę rozpoczyna zdający)*

## Zadanie 2. ROZMOWA NA PODSTAWIE ILUSTRACJI

Opisz poniższą ilustrację i odpowiedz na pytania egzaminującego.



Pytania do ilustracji (zamieszczone wyłącznie w zestawie egzaminującego):

1. Warum haben sich diese jungen Leute getroffen?
2. Sind die gesellschaftlichen Kontakte wichtig? Warum?

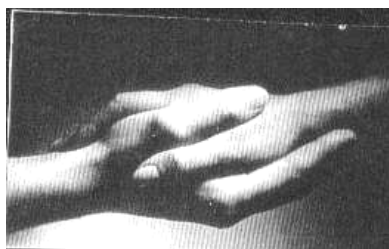
## POZIOM ROZSZERZONY

### ZESTAW I

#### **Zadanie 1. ROZMOWA NA PODSTAWIE MATERIAŁU STYMULUJĄCEGO**

Przeanalizuj przedstawiony materiał. Przygotuj się do jego prezentacji i rozmowy z egzaminującym na temat:

- partnerstwa w małżeństwie,
- zmieniającej się roli kobiet i mężczyzn,
- problemów powstających na tym tle.



**FRAUENARBEIT = MÄNNERARBEIT**



**Pytania do materiału stymulującego (zamieszczone wyłącznie w zestawie egzaminującego):**

1. Bitte beschreibe das Material. Was ist sein Hauptthema?
2. Was könnte der Händedruck von Mann und Frau symbolisieren?
3. Wie ist die Rolle der Frau und des Mannes im Familienleben?
4. Karriere machen und Haushalt führen – ist das möglich? Was glaubst du dazu?
5. Warum kommt es oft zu Konflikten in Familien mit berufstätigen Müttern?

## **Zadanie 2. PREZENTACJA TEMATU I DYSKUSJA**

Zapoznaj się z podanymi tematami. Wybierz jeden i przygotuj się do jego prezentacji oraz dyskusji z egzaminującym.

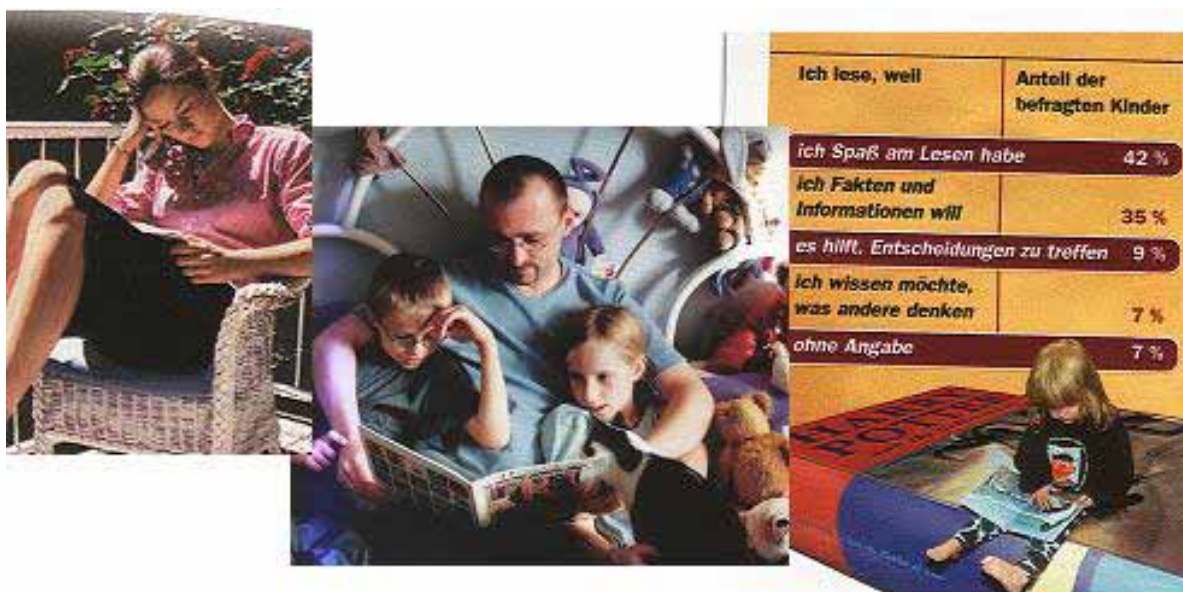
1. In Deutschland dürfen Jugendliche ab 16 Jahren legal in der Schule rauchen. Sollten ähnliche Gesetze in Polen auch eingeführt werden? Was hältst du davon?
2. Immer häufiger hört man, dass die Leute durch die Medien manipuliert werden. Stimmt du mit dieser Meinung überein? Was denkst du darüber?

## ZESTAW II

### **Zadanie 1. ROZMOWA NA PODSTAWIE MATERIAŁU STYMULUJĄCEGO**

Przeanalizuj przedstawiony materiał. Przygotuj się do jego prezentacji i rozmowy z egzaminującym na temat

- korzyści wynikających z czytania książek,
- małej popularności czytelnictwa wśród młodzieży i dzieci,
- sposobów zapobiegania temu zjawisku.



### **Sind Buchleser DINOSAURIER?**



**Pytania do materiału stymulującego (zamieszczone wyłącznie w zestawie egzaminującego):**

1. Bitte beschreibe das Material. Was ist sein Hauptthema?
2. Wer hält Bücherleser für Dinosaurier?
3. Wodurch werden die Bücher verdrängt ?
4. Warum soll man Bücher lesen?
5. Kann das Buch attraktiv für die Jugend sein? Begründe deine Meinung.

## **Zadanie 2. PREZENTACJA TEMATU I DYSKUSJA**

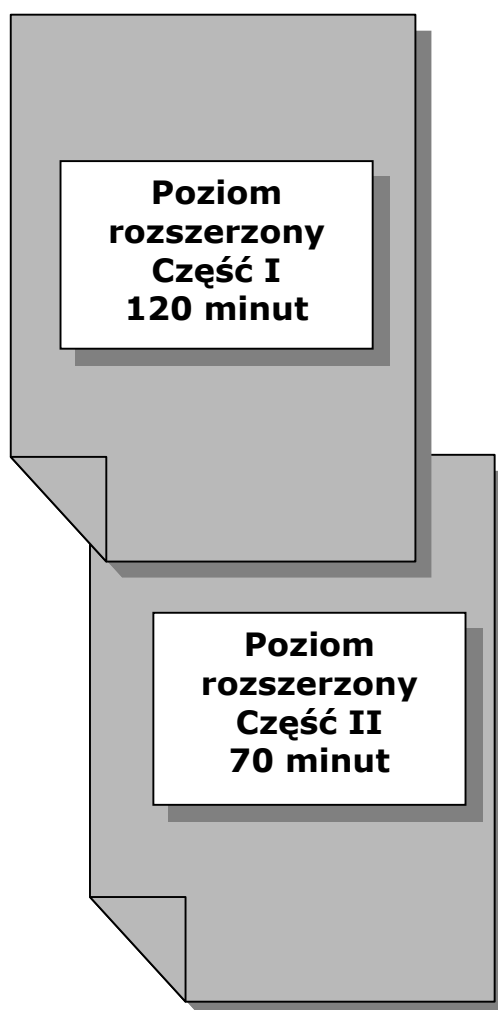
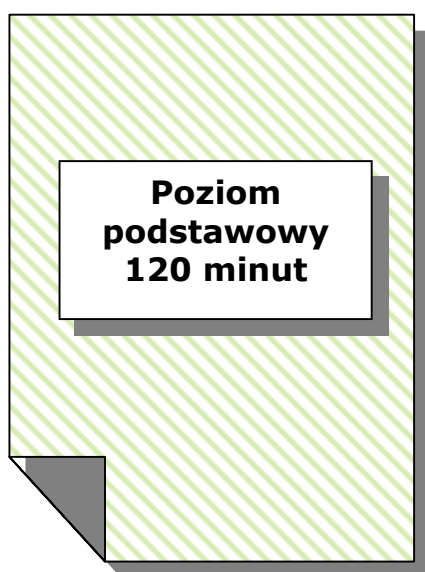
Zapoznaj się z podanymi tematami. Wybierz jeden z nich i przygotuj się do jego prezentacji i dyskusji z egzaminującym.

1. Man behauptet, die positiv denkenden, selbstsicheren Menschen würden nicht nur im Privatleben, sondern auch in der Schule und im Beruf viel mehr erreichen. Stimmt du mit dieser These überein? Begründe deine Meinung.
2. Der Mensch hat das ökologische Gleichgewicht in der Natur empfindlich gestört. Was würdest du tun, um gegen die weitere Vergiftung und Zerstörung des Lebens auf der Welt zu kämpfen.





## VII. PRZYKŁADOWE ARKUSZE I SCHEMATY OCENIANIA





Miejsce  
na naklejkę  
z kodem szkoły

dysleksja

# EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

## POZIOM PODSTAWOWY

Czas pracy 120 minut

### Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 13 stron (zadania 1-8). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Część pierwsza arkusza, sprawdzająca rozumienie ze słuchu, będzie trwała około 20 minut i jest nagrana na płycie CD.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
6. Na karcie odpowiedzi wpisz swoją datę urodzenia i PESEL. Zamaluj ■ pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem ⊗ i zaznacz właściwe.
7. Postępuj podobnie, zaznaczając odpowiedzi w części karty przeznaczonej dla zdającego. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.

Za rozwiązanie  
wszystkich zadań  
można otrzymać  
łącznie  
**50 punktów**

*Życzymy powodzenia!*

Wypełnia zdający przed  
rozpoczęciem pracy

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PESEL ZDAJĄCEGO

--	--	--

KOD  
ZDAJĄCEGO

## ROZUMIENIE ZE SŁUCHU

### Zadanie 1. (5 pkt)

Usłyszysz dwukrotnie teksty reklamowe, które dotyczą pięciu artykułów. Do każdej reklamy (1.1. – 1.5.) dopasuj właściwy artykuł (A – G), wpisując odpowiednie litery do tabeli. Dwa artykuły nie pasują do żadnej reklamy.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

- A. Espressomaschine
- B. Wasserkocher
- C. Mixer
- D. Fitness-Laufband
- E. Waage
- F. Herrenarmbanduhr
- G. Brotbackautomat

1.1. (Nummer 1)	1.2. (Nummer 2)	1.3. (Nummer 3)	1.4. (Nummer 4)	1.5. (Nummer 5)

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

### Zadanie 2. (5 pkt)

Zapoznaj się z treścią zadania (2.1. – 2.5.) Po dwukrotnym wysłuchaniu horoskopu zdecyduj, które z podanych zdań są zgodne z treścią tekstu (richtig – R), a które nie (falsch – F). Zaznacz znakiem X odpowiednie miejsca w tabeli.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

		R	F
2.1.	Viele werden auf Skorpione mit Distanz reagieren.		
2.2.	Rote Kleidung ist zu empfehlen.		
2.3.	Im Frühling können Skorpione nervös sein.		
2.4.	Medikamente sollen Skorpionen bei Schlafproblemen helfen.		
2.5.	In diesem Jahr wird nichts Interessantes passieren.		

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

### **Zadanie 3. (5 pkt)**

**Zapoznaj się z treścią zadania (3.1. – 3.5.). Po dwukrotnym wysłuchaniu tekstu wybierz zgodne z jego treścią dokończenia zdań, zakreślając literę A, B lub C.  
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.**

#### **3.1. Die Familie**

- A. hatte zehn große Häuser.
- B. wohnte zuerst auf einem Schiff.
- C. handelte mit Getreide.

#### **3.2. Johann Siegmund Mann**

- A. hatte im Berufsleben Erfolg.
- B. war ein bekannter Lübecker Senator.
- C. war der Großvater von Thomas Mann.

#### **3.3. Als der Senator starb,**

- A. übernahm Thomas die Firma.
- B. war die Firma schon 100 Jahre alt.
- C. zog Thomas nach Italien.

#### **3.4. In dem Buch „Buddenbrooks“**

- A. wurden die wirklichen Namen benutzt.
- B. wurde die Geschichte einer armen Familie erzählt.
- C. wurde das Leben der Menschen in Lübeck beschrieben.

#### **3.5. Der Roman „Buddenbrooks“**

- A. enthält keine Ironie.
- B. ist nicht unterhaltsam.
- C. hat ein tragisches Ende.

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

## ROZUMIENIE TEKSTU CZYTANEGO

### Zadanie 4. (7 pkt)

Przeczytaj odpowiedzi Katji (4.1. – 4.7.) na pytania zadane w przeprowadzonym z nią wywiadzie. Dopasuj do każdej odpowiedzi właściwe pytanie (A – H). Jedno pytanie podane zostało dodatkowo i nie pasuje do żadnej odpowiedzi.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

#### WAS MACHT EIGENTLICH KATJA BOGDANSKI?

Frage: \_\_\_\_\_

(4.1.) Das war damals aber anders. Als kleines, dickes Mädchen hatte ich in der Schule nicht viel zu lachen. Kinder können ja ziemlich herzlos sein. Aber als Dicki war ich dann der Star.

Frage: \_\_\_\_\_

(4.2.) Radio Bremen suchte ein kleines, dickes Kind, das auch noch ein bisschen frech sein sollte. Sie riefen bei meiner Grundschule in Bassen an, und der Hausmeister sagte sofort: „Ja, da kenn’ ich eine. Die würde passen!“ Ich war acht und wahrscheinlich das dickste Kind der Schule.

Frage: \_\_\_\_\_

(4.3.) Ich musste ein bisschen vor ihm hin und her gehen, mich drehen und einen Text aufsagen. Übrigens hatte sich damals auch ein Junge namens Hape Kerkeling um die Rolle beworben. Der ist heute noch auf mich sauer, aber ich war einfach besser als er.

Frage: \_\_\_\_\_

(4.4.) Ja, vor zehn Jahren bei den Dreharbeiten zu seinem 70. Geburtstag. Da erst habe ich gemerkt, was für ein Genie das ist. Er hat den Schalk, dieses Glitzern in den Augen.

Frage: \_\_\_\_\_

(4.5.) Ich arbeite in der Kosmetikbranche als Verkaufsleiterin im Außendienst. Das mache ich ganz gern, aber wenn sich etwas anderes ergibt – warum nicht?

Frage: \_\_\_\_\_

(4.6.) Weil meiner Mutter die Schule wichtiger war. Sie fand es nicht gut, dass ich wegen der Dreharbeiten für ein paar Wochen den Unterricht verpasste. Sie stand bei den Aufnahmen immer hinter dem Kameramann. Ich war ein richtiges Mamakind.

Frage: \_\_\_\_\_

(4.7.) Ich habe als Kind noch einmal in einem Krimi mitgespielt, musste dabei aber nur fünfmal durchs Bild durchlaufen. Und einmal war ich bei Rudi Carrells „Am laufenden Band“. Ich gehörte zur Kulisse und schaukelte da auf einem Holzpferdchen.

*nach: Stern 28/2003*

- A. Wie war Ihr erstes Treffen mit dem Regisseur?
- B. Wie kamen Sie zu Ihrer Rolle?
- C. Womit verdienen Sie heute Ihr Geld?
- D. Wie wichtig ist für Sie Ihre Familie?
- E. Sie sehen gar nicht aus wie Dicki. Sie sind ja schlank!
- F. Warum sind Sie keine Schauspielerin geworden?
- G. Haben Sie den Regisseur danach noch einmal getroffen?
- H. Hatten Sie nach „Dicki“ keine Angebote mehr?

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

### **Zadanie 5. (8 pkt)**

**Przeczytaj poniższy tekst, a następnie zaznacz właściwe, zgodne z jego treścią dokończenia zdań, zakreślając literę A, B, C lub D.**

**Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.**

#### FREI ZU GEHEN

Barbara W. aus Weißrussland ist eine von vielen, die in Deutschland arbeiten, leben, krank werden – illegal. Eine unerlaubte Einreise kann bis zu drei Jahren Freiheitsstrafe kosten. Ein Tag in der Haft kostet 60 Euro. Vor nochmaliger Einreise nach Deutschland muss diese Rechnung bezahlt werden – und zwar von den Illegalen selbst. Von ihrem ersten Geld hat sie sich ein Fahrrad gekauft, um die teure U-Bahn zu umgehen. Seitdem sie in Deutschland lebt, beunruhigt sie eine mögliche Verkehrskontrolle: „Obwohl ich immer meinen Fahrradpass und die Rechnung dabei habe“, sagt sie. Ihre Papiere aber sind längst abgelaufen. Barbara weiß, warum sie nach Deutschland gegangen ist: „In Minsk haben wir keine Hoffnung mehr. Die Bonzen haben alles unter Kontrolle. Aus Berlin kann ich wenigstens Geld schicken“.

Barbara arbeitet oft 16 Stunden am Tag, sie betreut unter anderem einen Vierzigjährigen, der Multiple Sklerose im Endstadium hat. Den armen Sozialhilfeempfänger besucht zwar täglich ein Pflegedienst, aber das reicht nicht. Die Betreuung verlangt hohe Konzentration, denn der Kranke kann sich selbst verletzen. Gelernt hat Barbara den Job nicht: „Ich gebe mir die größte Mühe, bin immer pünktlich.“ Einmal pro Monat muss ihr Patient ins Krankenhaus. Barbara hat bei dieser Gelegenheit einmal „eine Omi“ kennengelernt. Sie erledigte der alten Dame den Haushalt, machte gründlich sauber in der Wohnung, in der scheinbar dreißig Jahre lang die Fenster nicht geöffnet worden waren. Immer wieder bezahlte die „Omi“ Barbara mit einem Stundenlohn von fünf Euro. Eines Tages machte „Omi“ einfach nicht mehr die Tür auf. Krank werden darf sie nicht: „Auch wenn ich Grippe habe oder starke Schmerzen, ich gehe arbeiten, ich muss“, sagt sie. Schlimm ist, wenn sie so krank wird, dass sie zum Arzt gehen muss. Vom Malteser Migrantendienst hat sie per Zufall erfahren. Dreimal die Woche ist Sprechstunde bei der Ärztin des Malteser Migrantendienstes, Frau Dr. Adelheid Franz. Jedes Mal ist das Wartezimmer überfüllt. Hier wird anonym behandelt, ohne Krankenschein. Menschen unterschiedlichster Nationen stehen bis in die Flure. Gesprochen wird kaum. Die meisten leben illegal in Deutschland. Um 16 Uhr ist Schluss. Dr. Adelheid Franz kann hier wirklich helfen: „Illegale hat es zu allen Zeiten überall gegeben und wird es weiterhin geben. Die Illegalen sind nicht unsere Feinde, sie kommen nicht, um uns zu schaden. Eigentlich müssten sie unsere liebsten Immigranten sein: Sie lernen unproblematisch und schnell die deutsche Sprache, kosten uns damit überhaupt kein Geld. Teilweise sind sie sehr qualifiziert. Wir müssen dahin wirken, dass die Menschen in ihren Ländern bleiben können, gute Hilfen vor Ort schaffen. Nicht niemanden mehr rein lassen, sondern: Wir gehen raus.“

*nach: [www.fluter.de](http://www.fluter.de), 1.07.2005*



- 5.1. Barbara W. aus Weißrussland
- A. fährt nur mit dem Fahrrad.
  - B. wechselt zwischen U-Bahn und Fahrrad.
  - C. geht zu Fuß zur Arbeit.
  - D. benutzt verschiedene Verkehrsmittel.
- 5.2. Die Weißrussin
- A. ist wegen Verkehrskontrollen unruhig.
  - B. hofft auf eine bessere Zukunft in Minsk.
  - C. möchte nach Minsk zurückkehren.
  - D. bekommt Geld von der Familie.
- 5.3. Der Kranke
- A. war früher im Dienst.
  - B. ist ein reicher Mann.
  - C. lebt von Sozialhilfe.
  - D. verlässt nie sein Haus.
- 5.4. Barbara W.
- A. ist bei ihrer Arbeit konzentriert.
  - B. hat den Beruf der Betreuerin erlernt.
  - C. hat einmal im Krankenhaus geholfen.
  - D. arbeitet nur für einen Kranken.
- 5.5. „Die Omi“
- A. schenkte Barbara insgesamt 5 Euro.
  - B. belohnte Barbara mit 5 Euro pro Tag.
  - C. bezahlte sie niemals für ihre Arbeit.
  - D. zahlte 5 Euro für eine Stunde Arbeit.
- 5.6. Bei dem Malteser Migrantendienst
- A. arbeitet die Ärztin täglich.
  - B. gibt es viele Patienten.
  - C. trifft Barbara ihre Freunde.
  - D. zeigt man den Krankenschein.
- 5.7. Dr. Adelheid Franz arbeitet
- A. erst ab 16 Uhr.
  - B. nur bis 16 Uhr.
  - C. auch nach 16 Uhr.
  - D. manchmal bis 16 Uhr.
- 5.8. Nach Meinung der Ärztin
- A. gibt es immer mehr Illegale.
  - B. schaden Illegale den Deutschen zu sehr.
  - C. lernen die Illegalen schnell Deutsch.
  - D. kosten Illegale den Staat viel Geld.

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

### Zadanie 6. (5 pkt)

Przeczytaj poniższy tekst oraz zamieszczone w tabeli zdania (6.1. – 6.5.). Zdecyduj, które z nich zgodne są z treścią tekstu (richtig – R), a które nie (falsch – F). Zaznacz znakiem X właściwe miejsca w tabeli.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

#### HAUS KEITUMER LANDSTRASSE

**Objektbeschreibung:** Das Haus hat 4 separate Wohnungen. Die 4 Wohnungen verfügen über jeweils einen Wohnraum, einen Schlafraum und eine komplett eingerichtete Küche. Zu den zwei Erdgeschosswohnungen gehören Terrasse, Strandkorb, Gartenmöbel und PKW-Stellplatz. Das Haus ist freistehend und in der zweiten Reihe als Hinterhaus ruhig gelegen. Das Stadtzentrum der kulturellen Metropole der Insel (Westerland) ist nur ca. 700 Meter entfernt. Die meisten Freizeiteinrichtungen sind in wenigen Minuten zu erreichen. Es gibt folgende Einkaufsmöglichkeiten in ausreichendem Maße: Bäcker (5 Min. zu Fuß), Lebensmittel, Getränke etc.

Die Wohnungen im Erdgeschoss haben 1 separaten Schlafraum, die Wohnungen im 1. Obergeschoss haben zusätzlich ein ausgebautes Dachgeschoss als zweiten separaten Schlafraum. Die Preise für die Wohnungen im 1. Obergeschoss sind jeweils um 10.00 € pro Tag höher als die Wohnungen im Erdgeschoss, die nur 1 Schlafraum haben.

**Sonstiges:** geeignet für Senioren, Haustiere erlaubt, Kinder willkommen

**Miete pro Tag:** ab 50,00 €

**Belegung:** max. 4 Personen

**Mindestmietdauer:** 7 Tage

**Anreisetag:** beliebig

Besuchen Sie uns im Sommer und im Winter!

nach: [www.immowelt.ag.de](http://www.immowelt.ag.de), 28.01.2006

		R	F
6.1.	Allen Gästen stehen eine Terrasse und ein Parkplatz zur Verfügung.		
6.2.	Es gibt direkt vor dem Haus viele Freizeitmöglichkeiten.		
6.3.	Die Wohnung im Erdgeschoss kostet weniger als im 1. Stock.		
6.4.	Die Mitnahme von Katzen oder Hunden ist möglich.		
6.5.	Man muss die Wohnung mindestens für eine Woche mieten.		

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

## WYPOWIEDŹ PISEMNA

### Zadanie 7. (5 pkt)

W najbliższym czasie wspólnie z przyjaciółmi, z którymi grasz w jednym zespole muzycznym, organizujesz koncert. Zredaguj zaproszenie dla kolegi/koleżanki z Niemiec.

- Zaproś jego/ją na organizowany koncert.
- Poinformuj, gdzie odbędzie się koncert.
- Opisz program, jaki zaprezentujecie.
- Napisz, w jakim celu organizujecie koncert.

Podpisz się jako XYZ. W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność zwięzłego przekazania wszystkich informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

## CZYSTOPIS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

	TREŚĆ				POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	RAZEM
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4		
Liczba punktów	0-1	0-1	0-1	0-1	0-1	

**Zadanie 8. (10 pkt)**

W czasie wakacji podjąłeś/podjęłaś pracę zarobkową. Napisz do kolegi/koleżanki z Niemiec list, w którym opisziesz:

- sposób, w jaki znalazłeś/łaś tę pracę oraz warunki, jakie musiałeś/łaś spełnić,
- zespół, w którym pracowałeś/łaś i panującą w nim atmosferę,
- wykonywane zajęcia oraz korzyści z nich płynące,
- cel, na realizację którego przeznaczysz zarobione pieniądze i plany na resztę wakacji.

*Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy i stylu listu. Nie umieszczaj żadnych adresów. Podpisz się jako XYZ. Długość listu powinna wynosić od 120 do 150 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).*

**CZYSTOPIS**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



**BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)**

## **TRANSKRYPCJA TEKSTÓW POZIOM PODSTAWOWY**

### **Zadanie 1.**

Nummer 1

Liebe Kunden! Kommen Sie an unseren Stand! Heute bekommen Sie Ihre Chance. Nur bei uns können Sie billige Haushaltsgeräte kaufen. Mögen Sie fruchtige Cocktails, leckere Shakes und viele andere Köstlichkeiten, dann kaufen Sie dieses Gerät!

Damit können Sie leicht und schnell ihre Erfrischungsgetränke zubereiten.

Nummer 2

Meine Damen, wollen Sie einen eleganten Partner haben, der immer ohne Verspätung kommt? Dann machen Sie ihm ein Geschenk! Schenken Sie ihm dieses modische und zweckmäßige Schmuckstück mit einem schwarzen Zifferblatt und drei Zeigern. Das Armband ist aus echtem Leder. Das Beste jedoch ist, dass unser Premiumprodukt wasserdicht ist.

Nummer 3

Liebe Kunden! Kommen Sie! Kommen Sie zu uns! Nur in unserem Kaufhaus gibt es heute dieses praktische und einfache Haushaltsgerät. Schauen Sie und probieren Sie. Alles kostenlos, ob Cappuccino oder Latte Macchiato. Damit gehen italienische Spezialitäten leicht von der Hand. Das Beste kommt jedoch zum Schluss. Dieses Gerät kostet nur 30 Euro.

Nummer 4

Achtung! Achtung! Der Traum jeder Hausfrau – heute im Sonderangebot und stark reduziert. Greifen Sie zu! Denn nur so können Sie selbst entscheiden, was Sie zum Abendbrot oder Frühstück servieren. Denken Sie daran. Selbst gebacken schmeckt's am besten! Probieren Sie es aus!

Nummer 5

Wenn Sie eine gute Figur haben wollen, kommen Sie in unsere Sportabteilung. Liebe Kunden, hier wartet eine Überraschung auf Sie. Kaufen Sie die tägliche Joggingstrecke zum Zusammenklappen mit großer komfortabler Lauffläche, Transportrollen und Computer. Dank dem Computer können Sie den Kalorienverbrauch, die Strecke und die Geschwindigkeit kontrollieren.

*nach: PSG Presse Spezial, Hamburg 2004*

### **Zadanie 2.**

#### **SKORPION – EIN JAHRESHOROSKOP**

In Ihrem Alltag wird etwas Unruhe herrschen. Manche werden Ihre freundliche Art schätzen, vor allem am Arbeitsplatz, und viele werden auf Ihre Person distanziert reagieren. Klare Farben und helles Make-up sorgen für einen guten Auftritt. Abends dürfen Sie Ihren Look gerne mit kleinen Details locker gestalten. Rote Kleidung ist nichts für Sie. Streifen- und Karomuster sind dagegen erlaubt.

Als Skorpion tun Sie häufig mehrere Dinge auf einmal. Das kann in diesem Jahr, besonders im Frühjahr, zu Nervosität und Schlafstörungen führen. Denn Ihr Geist kommt einfach nicht zur Ruhe. Eine Schlaftablette löst das Problem nicht. Helfen Sie lieber Ihrer Seele den Geist entspannen zu lassen. Bringen Sie die richtige Farbe mit beruhigender Wirkung in Ihr Schlafzimmer. Tanken Sie öfter mal frische Luft.

Ein Wechsel im Job oder in der Liebe bringt eine interessante Entwicklung mit sich.

*nach: www.glamour.de, 28.01.2006*

### **Zadanie 3.**

*Liebe Zuhörer und Zuhörerinnen! Heute ist bei uns Martin Engel zu Gast. Er möchte Ihnen den Roman „Buddenbrooks“ von Thomas Mann vorstellen, der ihn sehr beeindruckt hat. Bitte schön, Herr Engel.*

Die Geschichte spielt im nördlichsten Teil Deutschlands, in der alten Handelsstadt Lübeck. Seit dem Ende des 18. Jahrhunderts lebte dort eine Kaufmannsfamilie. Wir alle kennen ihre Geschichte, denn es ist eigentlich die Geschichte der Familie von Thomas Mann. Die alte Familienchronik ist erhalten, auch Briefe und andere Dokumente gibt es noch. Die Familie bewohnte ein großes Haus, direkt gegenüber der gotischen Kirche St. Marien, und mit einer eigenen kleinen Flotte von Segelschiffen trieb sie Handel mit Getreide.

Der Gründer der Firma, der schon zu Beginn des 19. Jahrhunderts ein erfolgreicher Kaufmann war, war Johann Siegmund Mann. Sein Enkel war der bekannte Lübecker Senator Heinrich Mann, und einer der beiden Urenkel war Thomas Mann. Weder Thomas noch sein Bruder Heinrich zeigten Interesse am Kaufmannsberuf. Als der Senator 1891 starb, wurde die einhundert Jahre alte Firma liquidiert.

Thomas war 16 Jahre alt, als sein Vater starb, 19, als er mit seiner Mutter nach München zog, und 22, als er während eines Aufenthalts in Italien den Roman über die Geschichte seiner Familie zu schreiben begann. Thomas Mann änderte den Namen der Familie und nannte sie „Buddenbrooks“. Auch die Charaktere und die Handlung wurden geändert, denn der junge Schriftsteller wollte keine historisch genaue Chronik schreiben. Der Untertitel des Romans nennt als Thema den „Verfall einer Familie“. Thomas Mann hat die Menschen in seiner Heimatstadt genau beobachtet: Mit Ironie beschreibt er, wie sie denken, handeln und sprechen. Dies macht den Roman spannend, trotz seiner epischen Breite, und unterhaltsam, trotz seines tragischen Endes.

*Vielen Dank, Herr Engel.*

*nach: Porträts – Große Menschen in ihrer Zeit, Max Hueber Verlag, Ismaning, 1996*



## OCENIANIE POZIOM PODSTAWOWY

**Zadanie 1.** Maksimum 5 punktów.

Za każde poprawne rozwiązanie przyznaje się jeden punkt. **Maksimum 5 punktów** (5 x1pkt).

<b>1.1.</b>	<b>1.2.</b>	<b>1.3.</b>	<b>1.4.</b>	<b>1.5.</b>
<b>C</b>	<b>F</b>	<b>A</b>	<b>G</b>	<b>D</b>

**Zadanie 2.** Maksimum 5 punktów.

<b>2.1.</b>	<b>2.2.</b>	<b>2.3.</b>	<b>2.4.</b>	<b>2.5.</b>
<b>R</b>	<b>F</b>	<b>R</b>	<b>F</b>	<b>F</b>

**Zadanie 3.** Maksimum 5 punktów.

<b>3.1.</b>	<b>3.2.</b>	<b>3.3.</b>	<b>3.4.</b>	<b>3.5.</b>
<b>C</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>C</b>

**Zadanie 4.** Maksimum 5 punktów.

<b>4.1.</b>	<b>4.2.</b>	<b>4.3.</b>	<b>4.4.</b>	<b>4.5.</b>	<b>4.6.</b>	<b>4.7.</b>
<b>E</b>	<b>B</b>	<b>A</b>	<b>G</b>	<b>C</b>	<b>F</b>	<b>H</b>

**Zadanie 5.** Maksimum 10 punktów.

<b>5.1.</b>	<b>5.2.</b>	<b>5.3.</b>	<b>5.4.</b>	<b>5.5.</b>	<b>5.6.</b>	<b>5.7.</b>	<b>5.8.</b>
<b>A</b>	<b>A</b>	<b>C</b>	<b>A</b>	<b>D</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>C</b>

**Zadanie 6.** Maksimum 5 punktów.

<b>6.1.</b>	<b>6.2.</b>	<b>6.3.</b>	<b>6.4.</b>	<b>6.5.</b>
<b>F</b>	<b>F</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>R</b>



Miejsce  
na naklejkę  
z kodem szkoły

dysleksja

# EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

## POZIOM ROZSZERZONY

### CZEŚĆ I

Czas pracy 120 minut

#### Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 7 stron (zadania 1-3). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
3. Nie używaj korektora, a błędne zapisy przekreśl.
4. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
5. Wypełnij tę część karty odpowiedzi, którą koduje zdający. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.
6. Na karcie odpowiedzi wpisz swoją datę urodzenia i PESEL. Zamaluj ■ pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem ⊙ i zaznacz właściwe.

Za rozwiązanie  
wszystkich zadań  
można otrzymać  
łącznie  
**23 punkty**

*Życzymy powodzenia!*

Wypełnia zdający przed  
rozpoczęciem pracy

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PESEL ZDAJĄCEGO

--	--	--

KOD  
ZDAJĄCEGO

## STOSOWANIE STRUKTUR LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH

### Zadanie 1. (2,5 pkt)

Przeczytaj uważnie zdania, a następnie dokonaj ich transformacji. Nie zmieniaj znaczenia zdań wyjściowych. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 0,5 punktu.

1.1. Das ist meine gute Freundin. Ich lege großen Wert auf ihre Meinung.

Das ist meine gute Freundin, auf ..... ich großen Wert lege.

1.2. Nach der Ankunft in Berlin gingen sie ins Hotel.

Nachdem .....  
gingen sie ins Hotel.

1.3. Die Schüler lernen viel. Sie haben gute berufliche Chancen.

Je mehr die Schüler lernen, .....  
.....

1.4. In der Bibliothek spricht man leise.

(Strona bierna) In der Bibliothek .....

1.5. Trotz großer Schwierigkeiten bestand er die Fahrprüfung.

Obwohl .....  
bestand er die Fahrprüfung.

**Zadanie 2. (2,5 pkt)**

**Przetłumacz fragmenty zdań podane w nawiasach na język niemiecki. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań. Za każde poprawne tłumaczenie otrzymasz 0,5 punktu.**

2.1. Er benimmt sich so (jak gdyby był) ..... ein Kind.

2.2. (Nie pozostaje nic innego) ..... ,  
als sich über das schwierige Thema zu unterhalten.

2.3. (Podczas swojej podróży) .....  
durch Afrika schloss er viele neue Bekanntschaften.

2.4. Sie konnte leider nicht damit rechnen, fair (zostać potraktowaną) .....  
.....

2.5. Die Frage (o dobrą pracę) .....  
ist verständlich.

## WYPOWIEDŹ PISEMNA

### Zadanie 3. (18 pkt)

Wypowiedz się na jeden z trzech poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 słów i spełniać wszystkie wymagania typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat, który wybrałeś/łaś, zakreślając jego numer.

1. Coraz więcej ludzi poszukuje przyjaciół i partnerów życiowych za pośrednictwem Internetu. Wyraź swoje zdanie w formie **rozprawki**, przedstawiając wady i zalety tego sposobu zawierania znajomości.
2. Napisz **opowiadanie** o przygodzie, którą przeżyłeś/łaś z grupą przyjaciół podczas zwiedzania Berlina.
3. **Opisz** uroczystość zorganizowaną ostatnio przez grupę uczniów Twojej szkoły, w której uczestniczyli rodzice oraz zaproszeni goście z Niemiec.

Uwaga: jeśli praca będzie zawierać więcej niż 300 słów, otrzymasz za jej kompozycję 0 punktów.

### CZYSTOPIS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning most of the page width.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

	TREŚĆ			KOMPOZYCJA			BOGACTWO JĘZYKOWE			POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA			RAZEM
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C	
Poziom	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C	
Liczba punktów	5	4-3-2	1-0	4	3-2	1-0	5	4-3-2	1-0	4	3-2	1-0	



**BRUDNOPIS** (*nie podlega ocenie*)

## MODEL ODPOWIEDZI I SCHEMAT OCENIANIA POZIOM ROZSZERZONY CZĘŚĆ I

### **Zadanie 1.** Maksimum 2,5 punktu

Należy uznać wszystkie inne poprawne rozwiązania.

1.1. ... deren Meinung ... .

1.2. ... sie in Berlin angekommen waren, ...

1.3. ... desto (umso) bessere berufliche Chancen haben sie. / desto (umso) besser sind ihre beruflichen Chancen.

1.4. ... wird leise gesprochen.

1.5. ... er große Schwierigkeiten hatte/gehabt hat/gehabt hatte, ... / sie sehr schwer war ... / sie sehr schwierig war ...

### **Zadanie 2.** Maksimum 2,5 punktu.

2.1. ... als wäre er ...

2.2. Es bleibt nichts anderes übrig, ...

2.3. Während seiner Reise / Auf seiner Reise ...

2.4. ... behandelt zu werden.

2.5. ... nach einer (der) guten Arbeit (Arbeitsstelle) / nach guter Arbeit (Arbeitsstelle) / nach einem guten Job ...

### **Zadanie 3.** Maksimum 18 punktów.

PUNKTY	0	1	2	3	4	5
Treść						
Kompozycja						
Bogactwo						
Poprawność						

Miejsce  
na naklejkę  
z kodem szkoły

dysleksja

# EGZAMIN MATURALNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

## POZIOM ROZSZERZONY

### CZEŚĆ II

Czas pracy 70 minut

#### Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 7 stron (zadania 4 - 9). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Część pierwsza arkusza, sprawdzająca rozumienie ze słuchu, będzie trwała około 25 minut i jest nagrana na płycie CD.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora.
5. Na karcie odpowiedzi wpisz swoją datę urodzenia i PESEL. Zamaluj ■ pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem ⊙ i zaznacz właściwe.
6. Postępuj podobnie, zaznaczając odpowiedzi na karcie. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.

Za rozwiązanie  
wszystkich zadań  
można otrzymać  
łącznie  
**27 punktów**

*Życzymy powodzenia!*

Wypełnia zdający przed  
rozpoczęciem pracy

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PESEL ZDAJĄCEGO

--	--	--

KOD  
ZDAJĄCEGO

## ROZUMIENIE ZE SŁUCHU

### Zadanie 4. (5 pkt)

Zapoznaj się z treścią zadania (4.1. – 4.5.). Po dwukrotnym wysłuchaniu informacji radiowej zdecyduj, które z podanych zdań są zgodne z treścią tekstu (richtig – R), a które nie (falsch – F). Zaznacz znakiem X odpowiednie miejsca w tabeli.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

		R	F
4.1.	Die Zufahrt für das neue Gewerbegebiet Nordport ist gesperrt.		
4.2	Die Kochstraße wird nach den Sommerferien noch nicht befahrbar sein.		
4.3.	Ein Lastwagen hat auch zum Stau beigetragen.		
4.4.	In Zukunft soll es in der Kochstraße mehr Spuren geben.		
4.5.	An der Wilhelmstraße wird man nicht links abbiegen dürfen.		

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

### Zadanie 5. (5 pkt)

Zapoznaj się z treścią pytań A – G. Po dwukrotnym wysłuchaniu tekstu dopasuj pytania do usłyszanych odpowiedzi (5.1. – 5.5.). Dwa pytania podane zostały dodatkowo i nie pasują do żadnej odpowiedzi. Rozwiązania wpisz do tabeli.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

- A. Was machen Eltern dicker Kinder falsch?
- B. Wie viele Mahlzeiten empfehlen Sie?
- C. Wie viel Zucker enthält Müsli?
- D. Kinder essen gern Fastfood. Was gilt es da zu beachten?
- E. Wie bekommt man Kinder von zuckersüßen Flakes und Knusperflocken weg?
- F. Warum gibt es in Deutschland immer mehr Kinder und Jugendliche mit Übergewicht?
- G. Wie sollte ein gesundes Mittagessen aussehen?

5.1. (Antwort 1)	5.2. (Antwort 2)	5.3. (Antwort 3)	5.4. (Antwort 4)	5.5. (Antwort 5)

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

### **Zadanie 6. (5 pkt)**

**Zapoznaj się z treścią zadania (6.1. – 6.5.). Po dwukrotnym wysłuchaniu tekstu wybierz właściwe, zgodne z jego treścią dokończenia zdań, zakreślając literę A, B, C lub D. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.**

6.1. Alexander hatte Streit mit den Eltern, weil

- A. er schlechte Noten in der Schule hatte.
- B. er andere Lebenspläne als die Eltern hatte.
- C. sein Mädchen den Eltern nicht gefiel.
- D. sie ihm verboten, in einer Band Schlagzeug zu spielen.

6.2. Seine Eltern

- A. sind bekannte Bürger in einer kleinen Stadt.
- B. brauchen die Hilfe des Sohnes in ihrem Geschäft.
- C. waren seinem Aussehen gegenüber tolerant.
- D. wollten für den Sohn eine andere Schule finden.

6.3. Als Alexander verschwunden war,

- A. meldeten die Eltern ihn als vermisst.
- B. suchte die Mutter Hilfe bei einem Psychologen.
- C. riefen seine Freunde jeden Tag an.
- D. verließ die Mutter alleine das Haus, um den Sohn zu suchen.

6.4. Die Flucht des Sohnes

- A. verschärfte den Konflikt in der Familie.
- B. führt zu schweren Selbstvorwürfen der Eltern.
- C. machte die Eltern dem Sohn gegenüber gleichgültig.
- D. verursachte eine schwere Krankheit der Mutter.

6.5. Die Eltern suchten den Sohn persönlich, und zwar

- A. überall in Deutschland.
- B. in den Musikkneipen ihres Wohnortes.
- C. bei einem Rockmusiker in Berlin.
- D. dort, wo er zuletzt gesehen worden war.

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

## ROZUMIENIE TEKSTU CZYTANEGO I ROZPOZNAWANIE STRUKTUR LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH

### Zadanie 7. (6 pkt)

Przeczytaj poniższy tekst, a następnie zaznacz właściwe, zgodne z jego treścią odpowiedzi na pytania (7.1. – 7.6.), zakreślając literę A, B, C lub D.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

#### NEUE WERBESPRÜCHE

(7.1.) „Wohnst du noch, oder lebst du schon?“ Wer in der deutschen Sprache lebt, dem fallen aus der letzten Zeit vor allem deutsche Werbesprüche ein. Fast unbemerkt von der Öffentlichkeit scheinen englische Ausdrücke in Deutschland höchstens noch zu wohnen. Die inzwischen vielfach abgewandelte Ikea-Frage zeigt jedenfalls, dass der englischen Sprache in der Werbung kein rundum schönes Leben mehr beschieden ist.

(7.2.) Schon vor einiger Zeit beobachtete Walter Krämer „mit großer Freude“, dass die besseren Geschäfte nicht mehr auf Englisch für sich und ihre Marken werben. Und die Mitgliederzahl des sprachwahrenden Vereins nimmt weiter zu, so dass jetzt mehr als 20 500 Menschen mit Krämer um die Zukunft des Deutschen bangen. Krämer wird aber dem eigentlichen Ziel des Vereins, der Selbstauflösung wegen Erfüllung des Vereinszwecks, kaum näher rücken. Denn englische Lehnwörter dringen weiter ins Deutsche vor, wie das neue Neologismen-Wörterbuch beweist.

(7.3.) Im vergangenen Sommer wurde englischen Sprüchen im Deutschen jedoch der erste Schlag versetzt. Die Kölner Agentur Endmark fand heraus, dass die Mehrheit von 1104 befragten Verbrauchern englische Werbesprüche gar nicht oder zumindest nicht im Sinne des Unternehmens verstanden. „Be inspired“? Auf diesen Siemens-Spruch konnten sich nur wenige einen Reim machen. „Come in and find out“? Die Kampagne von Douglas wurde zum Klassiker aller Missverständnisse: Manche meinten, es gehe darum, hereinzukommen und schnell wieder hinauszufinden.

(7.4.) Woran es liegt, dass auch Biermarken von „light“ auf „leicht“ umgestellt haben, ist schwer zu sagen. Der Hannoveraner Linguist Peter Schlobinski vermutet, dass Anglizismen ihre Funktion verlieren, wenn man sich an sie gewöhnt. Das lasse englische Ausdrücke für die Werbung nicht mehr so interessant erscheinen.

(7.5.) In Zeiten der Konsumstarre herrscht die Angst, Fehler zu machen. Erfahrung sei wieder etwas wert – und die verknüpfe sich eher mit der deutschen Sprache. Das Nationale sei heute in Deutschland stärker erlaubt als noch vor wenigen Jahren. Zudem hat Bernd Samland festgestellt, dass Englisch populär, aber austauschbar ist: „Spontan fallen einem hauptsächlich deutsche Slogans ein“.

(7.6.) Beim Verein Deutsche Sprache, der vor allem im vergangenen Jahr stark gewachsen ist und sich osterweiternd den kompletten lettischen Deutschlehrerverband zu Mitgliedern gemacht hat, bleibt man pessimistisch. Zwar meint Krämer, dass das Englische mit der abnehmenden Beliebtheit Amerikas im vergangenen Jahr an Bedeutung verloren habe. Aber seine Arbeit geht weiter, solange noch am Bodensee Heißluft-Ballonfahrten als „Hot air Ballooning“ angepriesen werden.

nach: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 2.10.2004

7.1. Welche Bedeutung hat die englische Sprache?

- A. Sie erfreut sich in der Werbung immer größerer Beliebtheit.
- B. Sie wird vor allem in der deutschen Werbung verwendet.
- C. Sie wird immer mehr von der Werbung verdrängt.
- D. Sie spielt eine sehr wichtige Rolle in der Werbung.

7.2. Was behauptet Walter Krämer?

- A. Englisch wird besonders oft in guten Geschäften benutzt.
- B. Der Zweck des Vereins wurde längst erreicht.
- C. Das Interesse an dem sprachwahrenden Verein nimmt ab.
- D. Es gibt immer mehr Anglizismen im Deutschen.

7.3. Wie wurden englische Sprüche zur Kenntnis genommen?

- A. Die meisten englischen Sprüche waren verständlich.
- B. Der Siemens-Spruch „Be inspired“ war ein Hit.
- C. Der Douglas-Spruch wurde zum Paradebeispiel für verständliche Werbung.
- D. Die wenigsten der Befragten verstanden Englisch in der Werbung.

7.4. Wie ist der aktuelle Stand der Werbesprache?

- A. Englisch scheint für die Werbung nicht mehr interessant zu sein.
- B. Bei Biermarken hat sich die englische Sprache durchgesetzt.
- C. Anglizismen üben immer größeren Einfluss auf Linguisten aus.
- D. Es steht fest, dass man sich nur schwer an Anglizismen gewöhnt.

7.5. Welche Tendenz wird jetzt in der Werbung beobachtet?

- A. Die Kunden merken sich deutsche Werbesprüche leichter.
- B. Die Fehler sind auch während der Konsumstarre erlaubt.
- C. Man verzichtet auf die Erfahrung in der deutschen Werbung.
- D. Für das Nationale bleibt in Deutschland wenig Platz.

7.6. Welcher Ansicht ist Krämer?

- A. Er sollte schon heute auf seine Arbeit verzichten.
- B. Lettische Lehrer wollten nicht zum Verein der Deutschen Sprache gehören.
- C. Der Verein der Deutschen Sprache muss nicht unbedingt tätig sein.
- D. Die abnehmende Beliebtheit der USA wirkt sich negativ auf die Popularität des Englischen aus.

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

### Zadanie 8. (3 pkt)

Przeczytaj poniższy tekst, z którego usunięto trzy zdania. Wstaw zdania oznaczone literami A – D w wolne miejsca 8.1. – 8.3. tak, aby powstał spójny i logiczny tekst. Jedno zdanie podane zostało dodatkowo i nie pasuje do tekstu.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

#### WARUM SICH RADIOSPRECHER PLÖTZLICH WETTERNAMEN GEBEN

Sonntagsspaziergang an der Nordsee oder „Mensch ärgere dich nicht“ im Wohnzimmer?

(8.1.) \_\_\_\_\_ Und über nichts lässt sich so gut reden. Kein Wunder also, dass die Wetterkunde schon längst zu einem hart umkämpften Geschäft geworden ist. Der Wetterbericht der „Tagesschau“ beispielsweise hat meist eine höhere Einschaltquote als die Nachrichtensendung selbst.

(8.2.) \_\_\_\_\_ Es kassiert auf dem extra geschaffenen Sendeplatz höchste Werbeeinnahmen. Wetter-Sendungen boomen, weil die Menschen mehr Freizeit haben als vor 20 Jahren und der Wochenendtrip eben nicht ins Wasser fallen soll.

Jetzt verbreiten die Wetterfrösche in Funk und Fernsehen noch mehr heiße Luft. Der ZDF-Meteorologe Benedikt Vogel, seit Anfang dieses Jahres beim ZDF-Morgenmagazin, nennt sich Ben Wettervogel und hat damit eine Trendwelle ausgelöst: Bei Radio 21 in Garbsen bei Hannover heißt die Wetter-Sprecherin „Joe Sunshine“, und der hessische Radiosender hr3 verpasst Mirko Förster jetzt je nach Wetterlage einen passenden Namen: Willi Wechselhaft, Vico Wolkenbruch oder Timothy Trockenmasse. (8.3.) \_\_\_\_\_

Doch letztlich gilt auch hier das Goethe-Wort: „Name ist Schall und Rauch.“ Im Grunde reicht am Sonntagvormittag also der Blick aus dem Fenster.

nach: [www.abendblatt.de](http://www.abendblatt.de), 13.07.2005

<b>A.</b>	Sie messen das Wetter nicht mehr nur in Windstärke und Celsius-Graden.
<b>B.</b>	Aber Martin Schneematsch hat sich bisher noch niemand genannt.
<b>C.</b>	Nichts interessiert die Menschen so sehr wie das Wetter.
<b>D.</b>	Das ZDF hat die Wettervorhersage nicht umsonst von der „Heute“-Sendung abgekoppelt:

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**



### Zadanie 9. (3 pkt)

Przeczytaj tekst, a następnie wybierz właściwe, poprawne pod względem gramatycznym i leksykalnym, w podanym kontekście, uzupełnienia luk (9.1. – 9.6.). Wpisz do nich jedną z podanych możliwości A, B, C lub D.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 0,5 punktu.

#### DIE MITSCHÜLER HABEN MICH TYRANNISIERT!

Da finde ich ganz bestimmt viele Freunde, denkt Andreas, als er mit seiner Mutter von Frankfurt nach Berlin zieht. Doch der Neunjährige hat Pech: Er kommt in eine Klasse, wo eine Handvoll von rabiaten Sitzenbleibern das (9.1.) \_\_\_\_ hat.

„Sie hänselten mich von Anfang an. Nannten mich Mädchen und brüllten Andrea hinter mir her“. Zu seiner Mutter sagt der Junge darüber kein Wort. Nur vage deutet er an, dass er Schwierigkeiten hat, sich in der Klasse (9.2.) \_\_\_\_ .

Andreas muss sich unterdessen als „Putzfrau“ beschimpfen lassen, weil er seine Kleidung aus dem Secondhand-Shop bekommt. „Heb das auf, Mutti!“, sagt der Klassenanführer und lässt nicht nur einmal Bananenschalen und schmutzige Tempo-Taschentücher auf den Boden (9.3.) \_\_\_\_ .

Andreas leidet unter Kopfschmerzen, Übelkeit, Schlafstörungen, Lernunlust und Alpträumen, er wird immer wieder krank. Mutter Maria B.: „Er (9.4.) \_\_\_\_ tagelang mit hohem Fieber im Bett. Ich spürte, dass er furchtbar litt, wusste aber einfach nicht, warum“. (9.5.) \_\_\_\_ wendet sie sich an eine Beratungsstelle für Schüler. „Die sprachen mit ihm und halfen eine bessere Schule für Andreas zu finden“, erzählt sie. Heute ist der (9.6.) \_\_\_\_ Elfjährige wieder happy: Andreas gehört zu den besten Schülern in seiner neuen Klasse und hat nun auch neue Freunde in Berlin gefunden.

nach: Bild der Frau, 12/2004

	A	B	C	D
9.1.	Ehrenwort	Sagen	Vergnügen	Versprechen
9.2.	anzustrengen	durchzubringen	durchzusetzen	einzunehmen
9.3.	bringen	fallen	stürzen	verlieren
9.4.	lag	legte	verblieb	verbrachte
9.5.	Irgendwohin	Irgendwas	Irgendwoher	Irgendwann
9.6.	gleichzeitig	inzwischen	währenddessen	zeitweise

**PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!**

## TRANSKRYPCJA TEKSTÓW POZIOM ROZSZERZONY

### Zadanie 4.

Und nun zur Norderstedter Verkehrspolitik.

Bei Hitze standen die Autos dicht auf der Wilhelmstraße, vor der Ampel zur Kreuzung mit der Kochstraße. Seit Montagmorgen ist die Kochstraße in Richtung der Autobahnauffahrt Schnelsen-Nord voll gesperrt. Zum einen wird die Zufahrt für das neue Gewerbegebiet Nordport gebaut. Gleichzeitig aber wechselt das Land den Asphaltbelag auf der Bundesstraße 432 aus. Nach den Sommerferien will der Landesbetrieb für Straßenbau und Verkehr mit den Asphaltierungsarbeiten fertig sein und die Kochstraße wieder freigeben. Am Montagmorgen stand der Stau dann auch schon vom Krohnstieg bis zur Kochstraße. Erschwerend kam hinzu, dass ein Lastwagen mit technischen Problemen liegen geblieben war. Dazu kommt bald noch die nächste Baustelle. Die Kochstraße wird von drei auf vier Spuren verbreitert. Künftig können die Autofahrer auf je zwei Spuren links abbiegen und geradeaus fahren oder rechts abbiegen. In der Gegenrichtung soll es nur noch eine Linksabbiegespur, dafür aber zwei Geradeausfahrspuren mit Rechtsabbieger geben. An der Wilhelmstraße können die Autofahrer auf je einer Spur links und rechts abbiegen. Hinzu kommen zwei Spuren für den Geradeausverkehr.

nach: [www.abendblatt.de](http://www.abendblatt.de), 13.07.2005

### Zadanie 5.

*Liebe Zuhörer und Zuhörerinnen – Für heute habe ich Petra Schulze, Ökotrophologin in Bonn, eingeladen, die mit Ihnen Fragen über Probleme bei der Kinderernährung zu klären versucht.*

*Bitte sehr, Frau Schulze.*

#### **Antwort 1**

Mangel an Bewegung und Fehlernährung sind die zwei wichtigsten Gründe dafür. Gerade bei den älteren Kindern konkurrieren Obst und Gemüse mit Fastfood und Fertiggerichten. Und sie futtern sich mit Süßigkeiten satt.

#### **Antwort 2**

Die ersten Fehler passieren schon im Säuglings- und Kleinkindalter. Viele Eltern bieten dem Nachwuchs ständig Nahrung an, aus Angst, er könne nicht genug bekommen. Damit machen sie ganz früh das Hungerbewusstsein kaputt.

#### **Antwort 3**

Indem man die Schokopops mit Haferflocken mischt, jeden Tag ein paar Löffel mehr hinzugibt. Es wäre falsch, sie von heute auf morgen nicht mehr zu kaufen.

#### **Antwort 4**

Mittags sollte es viel Gemüse geben, dazu Nudeln, Reis oder - noch besser - Kartoffeln. Diese natürlich nicht in Form fettiger Pommes und nicht mit zu viel fetter Soße. Fleisch gehört nur in Maßen auf den Teller. Es sollte fettarm sein, wie zum Beispiel Putenschnitzel. Frikadellen kann man mit Gemüse und Quark strecken.

### **Antwort 5**

Es sollte nur gelegentlich verzehrt werden. Aber es gibt natürlich Unterschiede: Meist enthalten Curry- und Bratwurst erheblich mehr Fett als ein Hamburger, der Döner hat am wenigsten Kalorien.

*Vielen Dank.*

*nach: Stern 24/2004*

### **Zadanie 6.**

#### **ALS UNSER SOHN VERSCHWAND, GLAUBTEN WIR, VOR SCHMERZ VERRÜCKT ZU WERDEN**

Seit Monaten schon lagen wir mit Alexander im Clinch. Er wollte die Schule abbrechen und sein Geld als Schlagzeuger verdienen. Wir drängten ihn aber, das Abitur zu machen. Eine schlimme Zeit, in der wir merkten: Unser Sohn entgleitet uns immer mehr, wir kommen nicht mehr an ihn heran.

Mein Mann Bernd war, wie ich, müde von den Diskussionen, die wir mit unserem Sohn geführt hatten. Alexander wollte mit 17 vorzeitig die Schule verlassen. „Ich brauch’ kein Abi, ich bin Künstler“, sagte er. Er spielte in einer Band Schlagzeug.

Er färbte sein Haar rotgrün, riss Löcher in neue, teure Jeans, die er absichtlich zu groß kaufte und herunterhängen ließ. Er fand das „hip“. Uns fehlte jedes Verständnis. Wir sind eher bodenständig, haben ein Elektrogeschäft in einer kleinen Stadt. Dort kennt uns jeder – und auch unseren ausgeflippten Sohn.

Wir flehten ihn förmlich an: „Lern doch erst einmal etwas Anständiges – die Musik läuft dir doch nicht weg!“ Aber seine Reaktion war immer dieselbe: „Ihr versteht gar nichts!“

Und jetzt war Alexander spurlos verschwunden. Es war wie ein Fieber, das uns zu Boden warf. Wir telefonierten mit all seinen Freunden. Doch Fehlanzeige.

Als unser Sohn auch am zweiten Tag nicht nach Hause kam, meldeten wir ihn als vermisst. Da hatten wir bereits 48 Stunden kein Auge zugetan, nur am Küchentisch gesessen und gewartet.

Aber aus dem Labyrinth von Ängsten und Selbstvorwürfen fanden wir nicht heraus. Wir hätten mit ihm einen Weg finden müssen, seine Leidenschaft und eine Ausbildung unter einen Hut zu bekommen! Wir waren zu kleinlich. Wir haben ihm nicht genug Verständnis signalisiert!

Eines Tages dann saßen Bernd und ich in Alexanders Zimmer und hörten Musik. Da klingelte es an der Tür. Es war die Polizei: „Ihr Sohn wurde in Berlin gesehen.“

Diese Nachricht war wie eine Erlösung. Wir fuhren sofort hin, liefen Musikkneipen ab, fragten nach ihm und zeigten Fotos. Ohne Erfolg. Inzwischen waren wir jedes Wochenende dort.

Gestern haben wir ihn endlich gefunden! Wir können Alexander wieder in unsere Arme schließen.

*nach: Lisa, 27/2001*

**MODEL ODPOWIEDZI / wersja A**  
**POZIOM ROZSZERZONY CZĘŚĆ II**

**Zadanie 4.** Maksimum 5 punktów.

4.1.	4.2.	4.3.	4.4.	4.5.
F	F	R	R	F

**Zadanie 5.** Maksimum 5 punktów.

5.1.	5.2.	5.3.	5.4.	5.5.
F	A	E	G	D

**Zadanie 6.** Maksimum 5 punktów.

6.1.	6.2.	6.3.	6.4.	6.5.
B	A	A	B	D

**Zadanie 7.** Maksimum 6 punktów.

7.1.	7.2.	7.3.	7.4.	7.5.	7.6.
C	D	D	A	A	D

**Zadanie 8.** Maksimum 3 punkty.

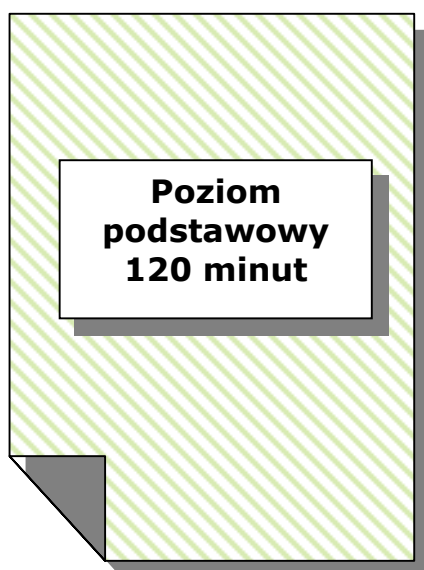
8.1.	8.2.	8.3.
C	D	B

**Zadanie 9.** Maksimum 3 punkty.

9.1.	9.2.	9.3.	9.4.	9.5.	9.6.
B	C	B	A	D	B

## ANEKS

### PRZYKŁADY WYPOWIEDZI PISEMNYCH OCENIONYCH NA MAKSYMALNĄ LICZBĘ PUNKTÓW



## POZIOM PODSTAWOWY

### Zadanie 7. (5 pkt)

W najbliższym czasie wspólnie z przyjaciółmi, z którymi grasz w jednym zespole muzycznym, organizujesz koncert. Zredaguj zaproszenie dla kolegi/koleżanki z Niemiec.

- Zaproś jego/ją na organizowany koncert.
- Poinformuj, gdzie odbędzie się koncert.
- Opisz program, jaki zaprezentujecie.
- Napisz, w jakim celu organizujecie koncert.

Podpisz się jako XYZ. W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność zwięzłego przekazania wszystkich informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

## CZYSTOPIS

Warszawa, den 09.05.2007

Hallo Max,

danke für Deine E-Mail. Auf Deinen Besuch in Polen freue ich mich schon sehr.

Es ist gut, dass Du im Juni kommst, denn am 16. Juni plant meine Rock-Gruppe ein Konzert im Studenten-Club „Remont“. Ich möchte Dich zu diesem Konzert herzlich einladen. Wir spielen alte Rock- und Popmusik (zum Beispiel von Bruce Springsteen, Abba, Marillion etc.), damit auch viele ältere Leute kommen. Mit dem Konzert möchten wir viel Geld für arme Kinder verdienen.

Was möchtest Du außerdem machen, wenn Du hier bist? Schreib mir bitte bald.

Viele Grüße

XXX

### **Zadanie 8. (10 pkt)**

W czasie wakacji podjąłeś/podjęłaś pracę zarobkową. Napisz do kolegi/koleżanki z Niemiec list, w którym opiszesz:

- sposób, w jaki znalazłeś/łaś tę pracę oraz warunki, jakie musiałeś/łaś spełnić,
- zespół, w którym pracowałeś/łaś i panującą w nim atmosferę,
- wykonywane zajęcia oraz korzyści z nich płynące,
- cel, na realizację którego przeznaczysz zarobione pieniądze i plany na resztę wakacji.

*Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy i stylu listu. Nie umieszczaj żadnych adresów. Podpisz się jako XYZ. Długość listu powinna wynosić od 120 do 150 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).*

## **CZYSTOPIS**

*Szczecin, den 09.05.2007*

*Liebe Laura,*

*vielen Dank für Deine Postkarte. Ich schreibe Dir erst jetzt, weil ich vier Wochen als Kellnerin in einem Café gearbeitet habe und wenig Zeit hatte.*

*Zum Glück habe ich mit meiner Freundin Kasia zusammengearbeitet: Durch sie habe ich den Job bekommen, sie hat mir alles gezeigt und mir viel geholfen. Mein Chef war auch sehr nett.*

*Als Kellnerin muss man eine gute Kondition haben und Menschen mögen: Ich musste immer rennen, alle Kunden wollten schnell ihren Kaffee oder ihr Eis haben, aber ich war natürlich trotzdem immer sehr freundlich. Deshalb habe ich auch viel Trinkgeld bekommen!*

*Außerdem habe ich sehr viel Deutsch gelernt, weil oft deutsche Touristen in unser Café gekommen sind.*

*Heute kaufe ich mir von meinem Geld einen Computer, morgen fahre ich zu meiner Oma. Da kann ich drei Wochen lang faulenzten!*

*Was machst Du in den Ferien? Schreib mir bitte bald!*

*Herzliche Grüße*

*Deine XXX*

## POZIOM ROZSZERZONY – CZĘŚĆ I

### Zadanie 3. (18 pkt)

Wypowiedz się na jeden z trzech poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 słów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat, który wybrałeś/łaś, zakreślając jego numer.

Uwaga: jeśli praca będzie zawierać więcej niż 300 słów, otrzymasz za jej kompozycję 0 punktów.

### CZYSTOPIS

1. Coraz więcej ludzi poszukuje przyjaciół i partnerów życiowych za pośrednictwem Internetu. Wyraź swoje zdanie w formie **rozprawki**, przedstawiając wady i zalety tego sposobu zawierania znajomości.

*Freunde und/oder Partner im Internet suchen*

*Die Suche von Freunden und/oder Partnern im Internet hat sowohl Vorteile als auch Nachteile.*

*Zu den Vorteilen zählen die Bequemlichkeit, die Flexibilität, die Anonymität und die Sicherheit: Man kann im Schlafanzug, ohne aus dem Haus gehen zu müssen, mit vielen Menschen, die das gleiche Ziel haben, kommunizieren. Wenn man keine Lust mehr hat mit jemandem zu chatten, kann man einfach damit aufhören. Da man im Internet anonym ist und sich zu Hause in Sicherheit befindet, braucht man auch keine Angst vor einer aggressiven Reaktion zu haben, wenn man jemandem einen Korb gibt.*

*Außerdem ist es im Internet leichter als in der Realität, fremde Menschen anzusprechen; beim Chatten hat man auch mehr Zeit sich zu überlegen, was man sagen möchte.*

*Ein Teil der oben genannten Vorteile kann sich aber in manchen Situationen ins Gegenteil umkehren. Es gibt viele Lügner im Internet, die sich immer als schön, klug und natürlich sehr reich bezeichnen, was man nicht überprüfen kann.*



*Im schlimmsten Fall handelt es sich um einen Verbrecher, der die Anonymität des Internets für seine Zwecke nutzt.*

*Ein großes Problem ist auch die Vereinsamung am Computer: Man hat zwar das Gefühl mitten im Leben zu stehen, aber in Wirklichkeit ist man einsam und alleine zu Hause, man sieht kein Lächeln und hört kein Lachen.*

*Ich würde nie versuchen, Freunde oder Partner im Internet zu finden, weil es für mich wichtig ist, mit echten Menschen zu kommunizieren, die einen echten Namen haben.*

2. Napisz **opowiadanie** o przygodzie, którą przeżyłeś/łaś z grupą przyjaciół podczas zwiedzania Berlina.

*Unser Berliner Abenteuer*

*Letzten Februar fuhr ich mit meinen Freunden für ein paar Tage nach Berlin. Wir waren insgesamt zu viert, zwei Mädchen und zwei Jungen, und hatten nicht viel Geld zur Verfügung. Deshalb übernachteten wir in einer Jugendherberge.*

*Am ersten Tag standen wir sehr früh auf, um möglichst viel von Berlin zu sehen. Wir fuhren zum Brandenburger Tor und gingen dann zum Reichstag, den wir besichtigten; wir waren sehr beeindruckt. Inspiriert fragten wir den netten Herrn am Eingang, ob man an diesem Tag bei einer Debatte des Parlaments zuschauen und zuhören könnte. Leider war das nicht der Fall, was uns sehr enttäuschte.*

*Plötzlich fragte uns ein hinter uns stehender Mann, ob wir nicht Lust hätten, stattdessen selbst an einer Diskussion zum Thema „Wie sehen junge Ausländer die Deutschen?“ teilzunehmen. Die Diskussion sollte am Abend in einem Fernsehstudio stattfinden! Wir schauten uns an und mein Freund Tomek sagte laut: „Wer nicht wagt, der nicht gewinnt.“ Wir lachten alle leicht nervös und sagten zu. Als der Mann uns seine Visitenkarte gab und uns alles genau*

erklärte, stellte sich heraus, dass er ein in Deutschland bekannter Journalist war.

*In der Zeit bis zum Anfang der Fernsehsendung bereiteten wir uns in einem Café vor. Die Diskussion selbst war sehr interessant, wir haben viele Menschen kennengelernt und das Beste an der ganzen Sache war, dass wir als Belohnung für unsere Mühe freien Eintritt in alle Museen Berlins bekamen!*

3. Opisz uroczystość zorganizowaną ostatnio przez grupę uczniów Twojej szkoły, w której uczestniczyli rodzice oraz zaproszeni goście z Niemiec.

*Im März besuchte uns unsere Partnerklasse aus Deutschland zum zweiten Mal. Wir beschlossen, Frau Kowalska und Frau Schmidt, unsere Deutschlehrerinnen, die am Ende des Schuljahres beide in Rente gehen werden, mit einer Abschiedsfeier zu überraschen.*

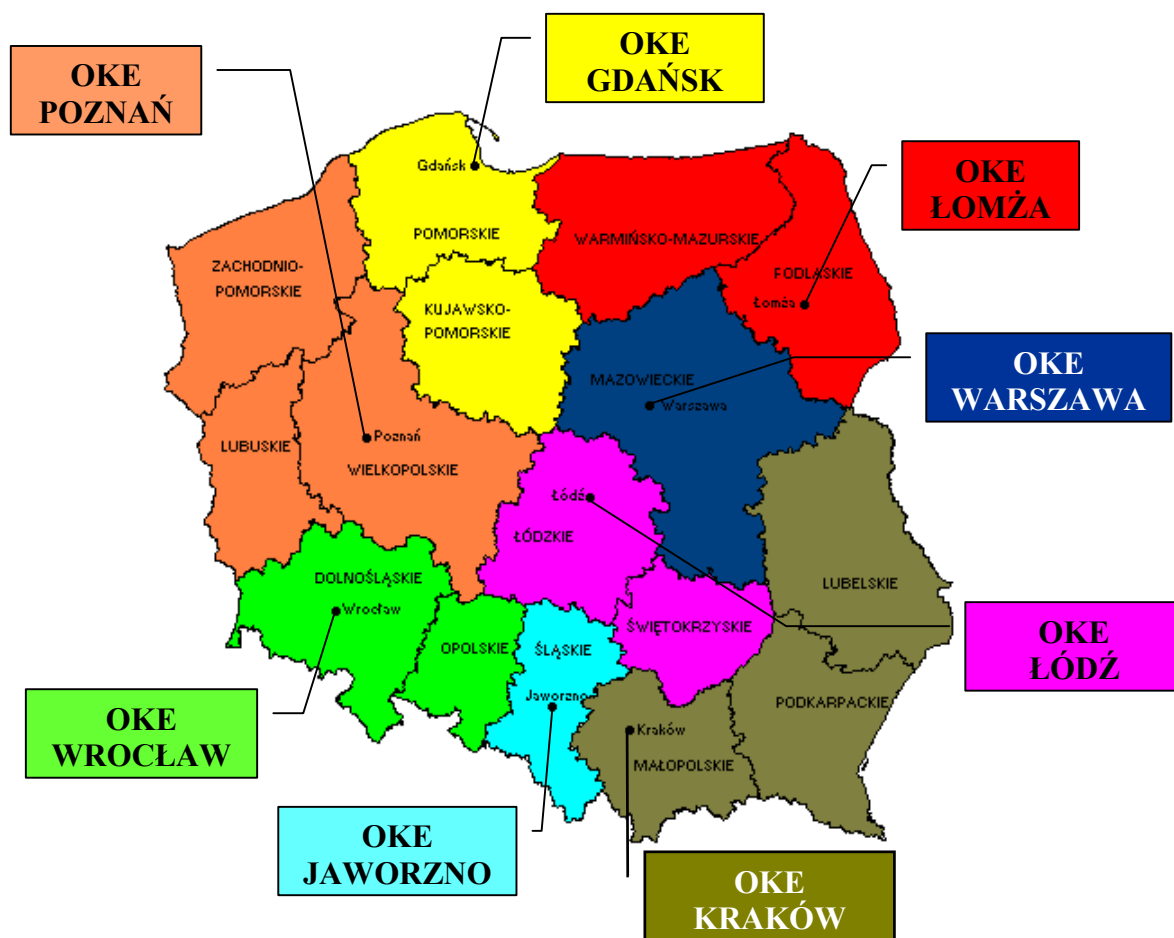
*Zum Abschiedsfest luden wir unsere Eltern, unsere Schuldirektorin sowie alle Lehrer und Mitschüler ein. Natürlich gab es auch ein Problem: Wir hatten sehr wenig Zeit für die Vorbereitung dieser Feier. Dank der Mithilfe einiger Eltern konnten wir unser Vorhaben jedoch in die Tat umsetzen.*

*Die Feier fand in der von uns festlich mit Blumen und Plakaten geschmückten Turnhalle statt, unsere elegant gekleideten Gäste erschienen pünktlich zur festgesetzten Zeit. Der Abend begann mit der Begrüßung der Gäste. Darauf folgte ein Unterhaltungsprogramm: ein deutsch-polnisches Kabarett. Wir zeigten lustig interpretierte Szenen aus dem Berufsleben unserer Lehrerinnen, teils als Sketsche, teils in Form von großen, bunten Bildern, die unseren Schüleraustausch zum Thema hatten. Die überraschten Zuschauer lachten amüsiert, es gab viel Beifall.*

*Dann kamen wir zur feierlichen Verabschiedung unserer Lehrerinnen. Es wurden zunächst einige Reden gehalten, dann übergaben wir unseren bewegten Lehrerinnen die von uns gemeinsam gekauften Abschiedsgeschenke.*

*Schließlich gab es für alle ein großes polnisch-deutsches Büffet, das unsere Eltern mit einigen deutschen Mitschülern vorbereitet hatten. Am beliebtesten waren die selbst gemachten, leckeren polnischen Teigtaschen und die hervorragende Schwarzwälder Kirschtorte. Unsere gut gelaunten Gäste und wir aßen, tranken und unterhielten uns noch lange.*

*Meiner Meinung nach war es eine gelungene Abschiedsfeier, weil man sich endlich einmal in Ruhe miteinander unterhalten konnte und dabei viel Spaß hatte.*



### Centralna Komisja Egzaminacyjna

ul. Łucka 11, 00-842 Warszawa  
 tel. 022 656 38 00, fax 022 656 37 57  
 www.cke.edu.pl ckesekr@cke.edu.pl

#### OKE Gdańsk

ul. Na Stoku 49, 80-874 Gdańsk,  
 tel. (0-58) 320 55 90, fax.320 55 91  
 www.oke.gda.pl komisja@oke.gda.pl

#### OKE Łódź

ul. Praussa 4, 94-203 Łódź  
 tel. (0-42) 634 91 33 s: 664 80 50/51/52  
 fax. 634 91 54  
 www.komisja.pl komisja@komisja.pl

#### OKE Jaworzno

ul. Mickiewicza 4, 43-600 Jaworzno  
 tel.(0-32) 616 33 99 w.101  
 fax.616 33 99 w.108, www.oke.jaw.pl  
 oke@oke.jaw.pl

#### OKE Poznań

ul. Gronowa 22, 61-655 Poznań  
 tel.(0-61) 852 13 07, 852 13 12, fax. 852 14 41  
 www.oke.poznan.pl  
 sekretariat@oke.poznan.pl

#### OKE Kraków

al. F. Focha 39, 30-119 Kraków  
 tel.(0-12) 618 12 01/02/03, fax.427 28 45  
 www.oke.krakow.pl oke@oke.krakow.pl

#### OKE Warszawa

ul. Grzybowska 77, 00-844 Warszawa  
 tel. (0-22) 457 03 35, fax. 457 03 45  
 www.oke.waw.pl info@oke.waw.pl

#### OKE Łomża

ul. Nowa 2, 18-400 Łomża  
 Tel/fax. (0-86) 216 44 95  
 www.okelomza.com  
 sekretariat@oke.lomza.com

#### OKE Wrocław

ul. Zielińskiego 57, 53-533 Wrocław  
 tel. sek. (0-71) 785 18 52, fax. 785 18 73  
 www.oke.wroc.pl sekret@oke.wroc.pl